中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍伍號
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部　採訪部　營業部　廣告部　社長室　總編輯　經理室　秘書室　中區辦事處
電報掛號二七〇五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹弍四三號
（外埠版精編壹大張）

今日出紙三張半售價壹毫

美越海空軍聯合行動
向北越軍事目標進行有限度襲擊
西貢軍方証實美機展開活動大炸寮境共黨據點

【西貢十五日合衆國際社電】據南越軍方發言人士今日說：南越空軍正在美國空軍保護之下，對北越境內的軍事目標，進行有限度的轟炸。這位可靠人士又說：南越的海軍，亦在美國第七艦隊的保護下，攻擊北越的軍事目標。美國與南越所採取的行動，相信是向北越作有力的表示，顯出美國承諾阻止共黨佔據南越領土，是認真的。

【西貢十五日美聯社電】軍方人士星期五日證實說：美國空軍一隊F一〇五式超音速戰鬥轟炸機，現時正在距此間東北三百八十哩的大南外展開活動。如所週知：大南空軍基地是對寮國境內共黨堅強據點進行出擊的地點。按大南距寮國邊境約五十哩，又距北越邊境約六十哩。任何在南越的美國空軍噴射機，都能夠輕易地襲擊任何在寮國或北越的目標。美國官員於星期五日繼續對目前襲擊寮國的事，拒予置評。

【華盛頓十四日路透社電】據今天獲悉：美國與寮國混合空軍的廿二架飛機，於本星期三曾空襲共軍在寮國的一條主要供應綫，在那個期間有兩架美國噴射戰鬥機曾被地面砲火所擊落。據悉：那次襲擊，共目標是位於寮國中北部寮七公路上的一座重要橋樑。一個美國政府發言人於昨日和再度於今天除說明兩架飛機曾被擊落和兩個飛機員後已經獲救之外，拒絕評論這次空襲的消息。這個襲擊的情報，是「新華社」所稱廿四架飛機襲擊川壙的消息傳至華盛頓之後所發出的。「新華社」說：那次襲擊，是在川壙省查班地方發生。據此間獲悉：襲擊部隊，包括寮國王室政府的飛機以及美國戰鬥轟炸機。另悉：這些飛機，有若干架担任監視工作，其他飛機則護送在低空飛行和轟炸道路戰略橋樑。至少有八門高射砲防守那座大橋。一般認為摧毀那條橋樑，將使到第七公路此段交通停頓若干時間。據消息靈通方面人士說：美國在一年以前，即已開始空襲來自北越的供應路綫。據悉：昨日那次襲擊，是應寮國王室政府的請求而進行的。共目標在於阻止寮共部隊獲得供應品物。據觀察家說：此舉并可能影響到達在南越境內越共游擊隊的共軍供應品。而多個月以來，美國官員即已力謂：北越供應品沿所謂胡志明小路（是經由寮國聯絡北越和南越的森林小徑）一帶運往越共游擊隊。那條戰略性第七公路，并供給一個到達那條胡志明小路的一個幾頓點。

【倫敦十五日路透社電】「新華社」今天晚上報導：寮共的「寮國之聲」電台廣播說：美國一架T二八型飛機，於一月十二日被寮共地面砲火擊落。當時這架美國飛機與其他五架飛機，正轟炸和掃射寮共的「前部」陣綫。

恢復美援談判 美越將獲協議

【西貢十五日路透社電】美國與南越今日對有關增加援助來對付越共的事，恢復會談。這項會談因爲最近的政治危機，付停止將近一個月。消息靈通人士說：增加援助將會擴大南越的部隊（南越部隊現時有五十六萬人，包括民兵在內）。美國駐南越大使泰勒，於上月返回華盛頓與詹森總統會談後，曾宣佈增加援助，亦包括採取阻止共黨滲入南越的行動在內。美、越兩國人員，正在討論增加援助的某些項目，但一般預料協議將會很快達成。

【倫敦十五日路透社電】親共的南越「民族解放陣綫」今日自稱：截至一九六四年底，已在南越取得超過三分之一耕地的控制。在透過它的喉舌「解放新聞社」發表數字時，「民族解放陣綫」說：截至去年底爲止，越共軍隊在南越總數三百五十萬公頃的耕地中已成爲一百卅萬公頃的主人。據「北越新聞社」說：農民除種稻外，在耕地上種植果樹和輔助性農作物，以及發展養牛。

南越僧人取消示威

【西貢十五日美聯社電】反對民政府的南越中央學生團體，有兩名代表於星期五日謁見國家元首潘克丑，同時有跡象顯示反政府示威即將取消。約有三百名重要佛教僧人，在過去兩月來，於西貢營教總部舉行會議，計劃新的戰略。僧人顯然決定繼續反政府的路綫，但是消息靈通人士說：僧人企圖停止實際的示威活動。

佐藤返日 訪美完畢

【紐約十五日美聯社電】日本首相佐藤榮作，於紐約當地時間星期五日上午九時十七分，在訪問美國五天之後離開此間返國。在訪問期間他曾與詹森總統舉行會議。

因法國搶兌結果 美黃金二億外流

【紐約十四日路透社電】美國存金，在一月六日至十三日的一週內約下跌二億美元，計跌至一百五十一億八千八百萬美元的數額，這是自一九三九年三月廿九日以來的最低額。這項消息是由於今天由聯邦儲備局在每週聲明中所宣佈的。那二億美元資金存量的低減，大多數是代表法國把其所儲備十五億美元的紙幣兌換資金的行動。在一九三九年三月（以前的最低點），美國存金，共約有一百五十一億六千萬美元。

【華盛頓十四日美聯社電】據財政部官員於星期三說：一九六四年流往海外的美元數額，由於最後三個月有顯著的增加之故，可能超過以前所估計廿三億美元之數。美國支付平衡的赤字，在一九六四年最初九個月約有十五億美元，因此這項付卹意味最後一週的不敷之數，可能有十億美元或以上。據那個官員財政部代理副部長特納德說：對去年的最後數字，在兩三週以後方可予以發表。

邱吉爾患腦血栓症

【倫敦十五日合衆國際社電】邱吉爾的醫生今天說：邱氏在今天患上了腦部血栓症。這說法引起廣泛關切。人們担心高齡的邱氏，可能已經瀕於死亡。

【倫敦十五日美聯社電】邱吉爾爵士（九十歲）公子蘭道夫今天說：他的父親在倫敦住宅中生病不適。蘭道夫說：「家父的健康情形，有時好，有時不好。在他這樣的年齡，每種病痛都得看作嚴重病症的。家父所患的是傷風感冒。就我所知道的，祇是這樣而已。」邱吉爾爵士在去年十一月卅日滿九十歲，這次已經傷風幾天了。他的醫生莫蘭勛爵將在今天下午再去邱家診看。過後，將會有治療報告發佈。邱吉爾爵士，雖然能對週遭不少事物寄以關心，體力却已極端脆弱。他的友人說：近來，他的血液循環情形不好。邱氏去年滿九十歲那天，曾在住宅裡走近窗前接受外邊道賀者的歡呼，祇見他臉上灰白，沒有血色。

高齡九十的邱吉爾爵士

蘇與東歐附庸國下週開高峯會議

【莫斯科十五日合衆國際社電】據今天正式宣佈的消息：蘇俄領袖和蘇俄各東歐盟國的頭目，將在下星期二開會，而爲克魯契夫倒台以來，他們舉行高峯會議的第一次。這次會議將在波蘭華沙舉行，僞裝是蘇俄集團軍事聯盟華沙公約的締國從事政治磋商。以前，華沙公約政治磋商委員會的會議是由締約各國最高階層的人（即締約各國共黨的第一書記）參加集議。外交觀察家猜測：蘇俄總理柯錫金可能伴同俄共第一書記布里玆涅夫，參加這個定於本月十九日舉行的會議。據悉：柯錫金還會在下月前往東德參加來比錫工展會的揭幕典禮。

說明書電索即寄

用租金買樓
免首期可分十年付款平過納租
每尺售六十元收租可達分八月息
• 兩廳四房580尺售三萬六千元月供590元
• 一廳兩房290尺售一萬九千元月供310元
備有贈券即買即送已持有贈券者即可使用
三面單边背面海高尚住宅保無公寓舞院參雜
新基大樓
軒尼詩道38-46號(大華边分域道)
永業
電話:228205·235827 地盤726602

日本膏布之王（外用鎮痛劑）
脫苦海
功效主治
頭痛・跌打・風濕痛・牙痛
肩膀酸痛・刀傷・關節炎
腰痛・胸痛・乳腺炎
請注意每包十二片
鈴木日本堂股份公司製造　香港電廠街九號502室　電話236833-222948
總代理：華商進出口有限公司
買脫苦海一包　可得足金戒指壹只　人人可得　歡迎參加

贈送辦法
凡有12片脫苦海吉盒壹只及膠布上之玻璃紙12張可前來本公司登記或郵寄登記三月底截止凡來登記者均可得足金戒指壹只但以幸運戶壹百名爲額，如登記者超過壹百名時則以抽簽決定之（請填真實姓名憑身份證領獎）
加贈
羽毛牌　美國尼龍被
凡抽中之幸運戶壹百名另加贈價值拾元之供被會首期。
上列辦法本公司得隨時變更或停止。

風濕專家　梁藻衡專醫風濕劇痛　五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功
根治　手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭暈腰痛胸背腰痛屢醫未癒不必恢心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍荔枝角道三八三號四樓（近北河街口）電話八六四四三四・八六〇五六〇
診症時間：上午九點至十二點・下午一點至九點（星期日例假照常應診）

瀟洒風姿处处傳　安固麗牌1965年新車

現已減落
2,500元
名車御爲君所有

不論從任何角度看夏巴汽車有限公司代理之福特廠出品安固麗牌汽車都是最有價值購買的用此車代步節省開支試從下述三点可以看出：
1. 新車原價低—與同價格之其他車輛比較購買此車之使用價值最高.
2. 維持費用少—安固麗牌汽車耗油量小（每加侖行駛四十哩）機油及配件取價低且無經常需要.
3. 易手售價高—型款摩登設計精巧堅固耐用故最受顧客歡迎
請速移玉參觀試駕唯有親身经驗才能令人信服夏巴代理之福特廠出品安固麗牌汽車是最有價值的汽車
夏巴　代理福特汽車始於一九二二年
香港軒尼詩道二五六號電話：七二六二一一至六
九龍馬頭圍道一六三號電話：六二〇三一一至九
夏巴有限公司　Ford

囍

公曆一九六五年一月十六日
農曆甲辰年十二月十四日為
長男秉鈞與長女文田在香港婚姻註冊署舉
行結婚典禮謹此奉告
各親友
甄秉鈞
鄧文田　謹啟

對裁軍及阻核武器擴散問題 詹森向國會保證 將盡力尋求協議

【華盛頓十五日路透社電】詹森總統今日在一封給國會的咨文中說：他將「繼續不斷的加強美國的努力」，來就裁軍和軍備控制問題，達成協議。他說：「我們將採取一切可能的辦法，來達成限制各國擴充核子武器的協議」。他說，在一九六六至六七會計年度內，以及在未來數年內……

紐約搜獲毒品 價值兩百萬元

紐西蘭駐大馬專員 計劃向本國建議 以輕武器助大馬

大馬無意與印尼舉行會談

美民主黨一參議員 反對擴大越戰 要求採中立化

印尼昨日宣佈 接收聯國房屋

大隆號船員 廿三人獲救 十一人仍然失踪

中共作虛偽宣傳 煽動印尼人反美

甘迺迪一封信 值兩千七百元 老克私函值千餘元

許世英靈柩 安葬陽明山

馬一華籍青年 昨被判處死刑

被控非法藏械

母女聯袂控丈夫虐待 日本香蕉居然炸傷人

漁翁垂釣被魚拖落海

商人失畫自稱價連城

英國老人處境悽涼 冬季將冷死多人

不滿羅國親西方 加斯特羅下令 留羅學生返國

英日外長昨會談 商中共核子問題

蘇舉行核試 瑞典測得劇烈地震

東京親共韓人 昨舉行示威 反對南韓援越

美國北部嚴寒 嚴重影響交通

社論 對台灣經建的展望 —附述我們對最近政院局部改組的觀感

在新年期間到台灣觀光訪察的人，都會同意一項事實，即是台灣的經濟建設，正在不斷的壯大和發展，年來台灣有一句流行口號，叫做「經濟起飛」，頗能代表這一種趨勢。港僑周錫年前此月前赴台灣訪問時，也曾對本報駐台記者表示：台灣人工便宜，電力充足而價廉，土地廣闊，地價亦宜，甚有利於工業的發展，認為是海外投資的好去處。在這兩三年來，台灣對外貿易不斷增加，外匯存底……

……[illegible]

香港大學理學士文學士教育系主辦
文理英文書院
招P.5至F.2插班生
報名：即日開始
時間：上午九時至下午六時 星期日上午九時至一時
考試日期：一月卅日（星期六）下午二時
校址：銅鑼灣電器道三十六號
電話：七〇一七弍七
校監：張永賢
校長：張振國

定遠中學招生
班級：㈠中學一、二、三年級。㈡小學一至六年級。㈢幼稚園高、初級。
校址：㈠土瓜灣銀漢街廿八號。電話：620836 ㈡深水埗福華街一九一號電話：863448
△英專夜校P.4—F.3▽
△校車接送▽
名譽監督 黃伯芹 校長 黃定遠

嶺東中學招生
學級：新制中學，小學，幼稚園各級插班生。
考試：一月十七日（星期日）上午九時
校址：九龍南昌街一〇六號 大埔道一〇三號 電話：八〇七八九五 八六八六一三
（中文夜中學同時招生）
校長陳劍科

司徒氏宗親會通告 敘字第四〇八號
茲定本年二月廿八日（農曆正月廿七日星期日）召集第七屆理監事……
會長司徒居 理事長司徒浩 監事長司徒文楫

港九潮州公學
中小學部招各年級插班生
（一）班級：㈠新制中學一至四年級 ㈡小學一年預備班。小學一、二年級。舊制小學三至五年級
（二）報名：由一九六五年一月七日起至一月廿三日止。
（三）考試：一九六五年一月廿四日上午九時。
（四）開學：一九六五年二月八日（簡章備索）
校址：九龍洗衣街一五〇號 電話：八二四七三 八〇八二七三
董事長 顏成坤 監督 黃志強 校長 王滌新

聖嬰英文書院
招收各級新生
班級：中文部中一、二 英文部F.1-2 小學部幼稚園
考試日期：一月二十四日上午九時
考試地點：九龍佐敦道渡船街文苑樓本校
報名：即日開始
董事長李耀波

東方中學
招生
學級：中學小學幼稚園即招各級插班新生
試期：一月二十四日上午九時（即日開始報名）
校址：九龍界限街44至50號電話：807021 807441
英專夜校同時招生
校長陸子麟

創興書院招生
男女插班 上下午
[illegible]
監督 康恕文

德明中學
各單位聯合招生

部別	中文部	中文部	中文部	英文部	英文部
單位名稱	日校中學部	日校小學部	夜中學	英文書院	英文夜校
招考班級	㈠新制中學一、二、三年級（上、下午）㈡新制中學四年級（全日班）	㈠小學一至六年級（上下午班）㈡幼稚園初班、高班（下午班）	㈠新制中學一、二、三、四年級 ㈡小學一至六年級	小五至中四（上下午）	中學各級 [illegible]
試驗日期	五十四年一月廿四日（星期日）上午八時半起	五十四年一月廿五日（星期一）上午八時半起	五十四年一月廿六日（星期二）下午五時	五十四年一月廿五日（星期一）上午八時半起	五十四年一月廿五日（星期一）下午七時
電話	813364 813374	804174 813364	804174 813364	813374 813364	813364 813374

試驗地點：九龍鴨蘭街一號（即廣東道一一六三號）
報名日期：由即日起至試驗前一日止
校長：鄭潤才
聘請中英文各科教師多名請書履歷寄鴨蘭街本校合函約洽

嶺南中學招生
學額：中文部—中學一、二、三，小學一、二、三、四、六各年級 英文部—F.1、F.2、F.3、F.4各年級
報名：即日起至一月廿七日下午四時止
考期：一月廿八日（星期四）下午二時開始
校址：香港司徒拔道十五號 電話：七二弍二六 七二弍二七
六號、六號A、B及十五號巴士均直達校門
（有男生寄宿設備，章程函索即寄）

生意轉讓聲明
[illegible]
一九六五年元月十五日
承讓人 [illegible] 出讓人 [illegible]

古妙蘭聲明
[illegible]
香港一九六五年元月十一日

承銀主命貴重物業出投
[illegible]
一九六五年一月十五日

工務司署佈告
一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發公佈告。
附表
[illegible]
工務司鄔勵德

市政事務署佈告
濕團道衞生辦事處新址
[illegible]
市政事務署署長 [illegible]

海員通告 一九六五年第三號（T）
爲香港領海維多利亞港設置臨時無燈但有記號之浮標事
[illegible]
海事處處長 [illegible]

佐藤在聯合國揚言 日本採兩面政策

與中華民國及中共均要維持關係

[illegible]

本月十四日，日本首相佐藤榮作（左）在紐約華杜酒店舉行記者招待會，由日本駐洛杉磯總領事島野內（右）担任翻譯。（合衆國際社無線電傳真）

蔣廷黻發表演說 謂中共在東南亞已挫敗蘇支配權

[illegible]

蘇以黃金交法國 購小麥廿五萬噸

[illegible]

菲志願軍三千 不久將赴南越

[illegible]

女星鍾亞麗遜胃病復發 庇雅顏芝莉與前夫打官司

[illegible]

英國保守黨 何姆續領導

[illegible]

美議員告知詹森 認為援外計劃今年預算太多

[illegible]

阿根廷親培隆船塢工人 曾罷工並拘禁人質 威脅警方不得干涉

[illegible]

南京天文台 發現新彗星

[illegible]

馬尼剌市 白喉流行

[illegible]

卅年前好萊塢紅影星 珍納麥當奴病逝

[illegible]

馬祖紀行之四 待開發的斜坡漁場

本報駐台記者 謝雄玄

[illegible]

其他經建成就

[illegible]

漁有其船政策

[illegible]

今後發展措施

[illegible]

渣打銀行

定期存欵利息表

（七日前通知）	週息五厘
三個月期	週息五厘七五
六個月期	週息五厘七五
一年期	週息五厘半

超過十八個月存欵面議
詳情請向下列各分行接洽

香港德輔道中四號

九龍總分行：彌敦道546號
紅磡分行：九龍城道10-16號
深水埗分行：元洲街與興華街轉角
新蒲崗分行：寧遠街10-20號
荃灣分行：大河道99號
官塘分行：裕民坊與輔仁街轉角
彩虹村分行：金碧樓S24號

港九永安有限公司

SALE

冬季大減價

最後今天

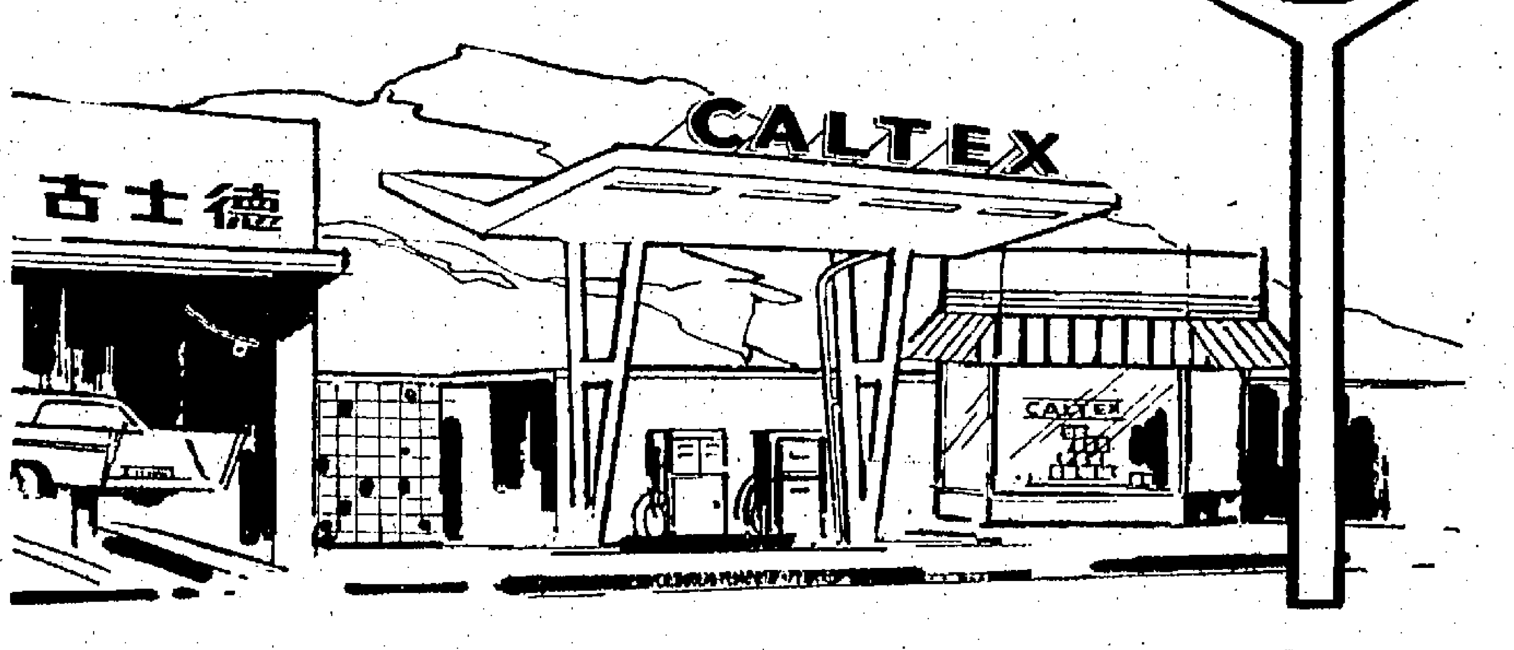
女裝部：
英國全毛絨長大褸 原價每件$220.00 減價 $176.00
英國新款絨衫裙 原價每套$115.00 減價 $92.00
澳洲鑲毛領絨中褸 原價每件$175.00減價$140.00
英國高爾夫球外衣 原價每件$68.00 減價$58.00

男裝部：
世界名廠出品西褲 原價每條由 $18.00 至$3.500 減價由 $16.50至$31.50
毛衫原價每件由 $45.00 至$.12500 減價由 $40.00至$100.00
恤衫原價每件由 $7.50起 減價由$6.70起

本公司特聘上海名師專門設計時裝女褸 請到疋頭部參觀定購

星期日營業時間：
香港總公司．由下午一時至六時半
油蔴地分店．由下午一時至晚上十時

德士古最現代化設備之
馬頭圍道電油服務站（靠近洪水橋公司對面）



隆重開幕！

恭迎各汽車駕駛人士光臨指導曷勝榮幸

供應：
＊世界第一級新汽車燃料——「寶龍」電油
＊最合低壓縮引擎汽車之——「益佳」電油
＊品質精良之汽車油類
＊「萬國」啤油
＊服務迅速週到
＊歡迎開戶記帳

代理：合益有限公司

大坑東徙置大廈 公厠糞喉淤塞 多時未見修理

【本報訊】大坑東徙置區P座居民投函本報指出：該座四、五、六樓公廁排穢物喉管，淤塞半月，迄無人修理。本報記者前日往調查時，此情形依然存在。

據該座居民稱：那些淤塞公廁，曾一度溢出糞便穢物，流出廁外，使接近廁所的住客，受擾不堪，更有當時被困屋內或不敢歸家者。他們甚表奇怪，這種妨礙居民衞生的情形，歷時半月當局也不理不睬。

記者調查時，P座四樓九十八號對開，五樓一二八號對開，與六樓一五八號對開的廁所，其排穢物喉管均淤塞，臭味沖天。其中五樓廁所內的一個水喉也壞了，使流出的水，挾着污水外溢。

又據居民稱：該座全部樓梯燈也曾壞了一個時期，至前幾天才見有人來修理。他們表示：徙置區辦事處的辦事效率似乎太差勁了！他們希望當局對此影響公衆衞生和居民健康的事，應予重視，及從速改善辦事效率。

港大文學院各系會 舉辦文藝節

後日起一連七天節目排定

【本港訊】香港大學文學院爲聯絡各系同學感情，強調人文科學在大學教育的重要性，定於十八日至廿三日一連七天舉辦「文藝節」，由文學院各系學會主辦各項文教節目，計有辯論會、座談會、展覽會、學術演講、電影放映、足球比賽、遊藝晚會等。以上節目除晚會「文藝之夜」需憑票入座外，餘屬公開性質，歡迎社會各界人士及各院校同學前往參加。茲將各項活動程序列後：

㈠十八日下午五時十五分，由中文學會與辯論學會舉行學語辯論，題爲「香港的大學生政權社會比適區社會更需要」。在該校佐頓紀念圖書館舉行。下午五時十五分，經濟學會在總部二二四講室放映電影：一、變動中的世界……

㈡十九日下午五時十五分舉行歷史學會，由訪問教授史爾前士主講「研究歷史的正確態度」，在化學樓舉行。

㈢二十日下午五時十五分，文學院與理學院舉行英語辯論，題爲：「民主政制是不健全的」，在佐頓紀念圖書館舉行。下午八時三十分，英文學會在何東夫人女子宿舍舉行常識問答比賽。

㈣廿一日下午五時十五分，哲學會與當代英文書會舉行座談會，題爲「大學教育對自由思想有否妨礙？」在二二一四講室舉行。

㈤廿二日下午二時正，文學會與工學會在該校體育館舉行足球比賽。下午五時十五分在二二一四講室舉行公開學術演講，由現代語言學會主辦，卜克博士主講現代英詩。

㈥廿三日上午九時三十分在地理系博物館由地理學會主辦展覽會，展出香港的岩石和礦產。上午十時四十五分，在化學樓舉行公開學術演講，由譚樹主講古代的航海家。下午二時，文學會在化學樓放映英國文化館供給短片，計有：天鵝湖舞曲（芭蕾舞）、劍橋的大學生活、蘇格蘭的藝術、介紹沙士比亞、火山爆發奇觀等五套。

㈦廿四日下午八時，文學院各系會合辦之聯歡晚會「文藝之夜」在漢彌頓堂舉行。

前輪斷軸 汽車跪低

圖片說明：一宗罕見的私家車車輪斷軸事件，昨日下午二時左右發生在芬城街本報門前。私家車AA一九八八號自德輔道轉入芬城街口時，車頭左前輪的軸心突然折斷，當街「屈膝跪下」，駕駛男子設盡辦法「搶救」無效，祇有急忙通知車房派出工程車將之拖走。

韓國總務部長 李錫濟過港 赴曼谷開會

【本報訊】大韓民國內閣總務部長李錫濟，昨下午偕同該部計劃室主任趙來源由漢城經東京乘德航班機抵港。李氏此行，係經港赴曼谷參加東部地域行政機構會議。該會定於本月十八日至廿四日舉行。參加國家有八個直接接受外援國家，同時亦有十五個贊助會員國列席。討論問題爲如何有效的運用外援及一般運用上的技術。李氏爲該會會長。此間韓國總領事陳弼植昨晚親到機場迎接。

駐東南亞等國 義貿易官員 明在港開會

【本報訊】義大利對外貿易代表團一行七人，將於明日在文華酒店與該國駐東南亞各國，新西蘭及澳洲的大使及商務代辦舉行會議。主持該次會議者有貿易部長柏那廸。

預防小兒麻痺症運動 成績越來越壞

四日來接受疫苗者不及百分二十

【本報訊】據醫務處發言人昨日稱：應服用預防小兒麻痺症疫苗之三個月至十二個月大之嬰兒，在預防運動舉行之頭四日內，已接受第一劑疫苗者，不及百分之二十。

他表示：此運動之成績，越來越壞。

該發言人又稱：在此四日內，港島方面在此年齡內的嬰兒一萬三千人中，已服用疫苗者僅佔百分之十五；九龍方面之二萬六千名嬰兒中僅佔百分之十五點六五；新界之一萬名嬰兒中則爲百分之三十六點零三。

前日，全港有嬰兒一千六百八十名服用第一劑疫苗，計港島佔四百五十七名，九龍八百五十四名，新界三百六十九名。

電車月台裝鐵欄 使乘客排隊輪候

【本報訊】電車站月台將裝設欄杆，使乘客能守秩序輪候。

由於電車搭客擠擁，尤其是在每日上下班時候，中區各電車站月台皆擠滿搭客，一見車至，即爭先恐後，蜂擁上車，致使秩序非常混亂。在搭客最多之地方，電車公司雖派有稽查在場，亦難維持。因此該公司最近計劃在各區繁盛地點電車站月台，裝設鐵欄杆，使一般搭客能守秩序排隊輪候。

此一新措施，昨晨該公司曾一度在中區皇后廣場電車站試行裝設，並由該公司總經理沙文及總工程師等親自到場觀察，後以仍有多少地點須予以修改，至午又將之拆去。大約修正後，中區各電車站月台首先將裝設有欄杆，屆時乘車秩序可望改善。

患半身不遂症留醫男子 接獲離院通知後 突吞針企圖自盡

【本報訊】一名無親無故的半身不遂老翁，昨接到醫院方面的離院通知後，竟吞針自盡，被發覺後由院中人報警，即轉送瑪麗醫院急救。

該老翁名呂道，五十歲，住灣仔石水渠街二號二樓。於去年七月間，因半身不遂而進入東華醫院治療，昨日，他接獲醫院方面的離院通知，在下午三時許，服下利針數十枚，後被護士所發覺，通知院方報知警署。

傷者是一名木匠，據說：身世悽涼，在港孑然一身，與友人合租上址一房間，自己住房中的小閣。

去年三月間，他回鄉探望，返港後，曾對人透露：其家人在鄉間生活甚苦。當夜且到一企業買醉，飲料酒後患上半身不遂，初期到其夫人處旅院治街症，其後進入東華東院治療，至七月出院，但半邊身體不能活動，失去工作能力，數月後又進入東華醫院，據說：直至昨日，病況仍沒有甚麼進展，且被通知離院。故其吞針求死，可能是因一時感觸而出此下策的。

法影片公司 在港拍片

片名「從香港來的人」 導演率工作人員來港

【本報訊】法國阿利安那影片公司決定在本港實地拍攝一部「從香港來的人」的電影，女主角由曾經在本港上演過的「鐵金剛」一片影片女主角丹露妮黛芝擔任。

該影片公司的法籍導演洛烏堅奈嘉于昨日率領廿多個工作人員首途抵港，就此齣電影部署初步工作。擔任該片的女主角丹露妮黛芝，則要待下月初才能來港參加上鏡。

「從香港來的人」電影的原來英文名稱是：THAT MAN FROM HONG KONG。

上月批准 七十三份 新建築物圖則

【本報訊】去年十二月份經由工務局建築事務主任批准之港九及新界各種新建築物圖則，共有七十三份，十一月份有六十四份，一九六三年十二月份則有一百廿七份。有關上述建築物之詳細說明，可往政府合署西座地下、灣仔洛克道四八〇號及旺角通菜街八十六號地下諮詢指導處各分處查閱。

醫療輔助隊 兩隊員獲 服務獎章

【本報訊】本港醫療輔助隊隊員兩名，現獲授予民防長期服務獎章。該兩隊員爲吳榮及黃蘇鴻。該項授獎，政府憲報昨日曾有公告。據悉：設立此項獎章之制度，係於一九六三年七月由英女王御准者。

葵涌北部大幅農地 政府公告收回 擴建石梨新區

【本報訊】新界葵涌北部有若干地段將由政府收回，以供公共用途。擬收回之土地均係農地，共有四十七萬二千四百一十六方呎。此等農地係種有農作物者。此外，另有已經開耕之官地五十二萬二千六百七十九方呎，將予以清理，俾可進行發展計劃。

已經通告收回之土地，係用以建築一條道路往石梨新區之擴建部份者，該新區之擴建工程，不久即可開始進行。石梨新區位於葵涌青山道六咪半之東面，而擬建部份則在新區以北。

所收回之土地並無建屋地段，且亦無永久性建築物，但共有四百三十三間臨時建築（包括有住宅二百一十一間，畜舍一百六十九間，厨房與貨倉五十三間），則須予拆除。

受收回土地影響之九百一十九人，將安置於葵涌及大窩口新區，或徙置區以外之地方。

紅磡灣少女浮屍 死者是餐室女工

【本報訊】紅磡灣海面浮的女屍，昨日已有人到殮房認領，但死者的身世及浮屍的原因，則仍待調查。

死者名林素[illegible]，十八歲。昨日到殮房認屍的兩名少女，據說是死者的工友，但她們祇知道死者最近在一間茶室當女工，其他便一無所知。

死者屍體是於前日清晨被發現於紅磡灣海面飄浮的，當時穿粉紅色外衣，[illegible]色西褲，由水警輪將屍體撈起，轉送殮房。

駐港英海軍 司令官調任

【本報訊】據駐港英海軍方面宣布：現任駐港英海軍司令官[illegible]准將定於三月間調離港，由[illegible]接替。

[illegible]准將在港任英海軍司令二年又三個月，將於三月中調職。新任駐港英海軍司令官[illegible]人選，於三月十日抵港[illegible]。

揭曉·鳴謝

美國上等名煙

"Opportunity"

選用中文名稱

紅金

特為酬謝各界人士對美國Opportunity紅金香煙之隆情厚意

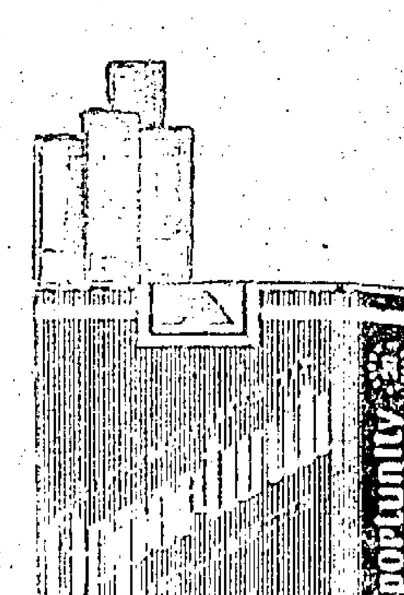
以全體參加應徵人士之名義另外捐款五千元

濟助全港九貧胞·以為應徵者造福

此次美國上等名煙Opportunity紅金首次在本港上市，公開徵求中文名稱，備承各界士女厚愛，踴躍惠擬嘉名投稿，數日間竟達四萬餘份之多，珠玉紛陳，琳瑯滿目，誠屬盛事！此實為美國Opportunity紅金香煙品質超卓，無與倫比，深受各界人士之激賞與推崇，有以致之。本公司董事會經連夜集議，悉心評選，咸以紅金之名，詞意俱佳，允稱首選。此外尚有入圍獎一百名。惟其餘尚有不少佳作，惜為名額所限，未能一一奉酬，掛一漏萬，滄海遺珠，事非得已，殊深疚歉！現本公司董事會特為酬謝各界人士對美國Opportunity紅金香煙之隆情厚意，除按原定獎金數額發給外，另外再捐款5,000元，以所有參加應徵者之名義，捐給濟貧運動，為港九貧胞造福。是則不獨本公司對所有參加應徵者，致以深切之謝忱；即全港九萬千貧黎，亦同聲歌頌列位參加應徵者之功德無量也！

首獎3000元——由擬名中選之下列34位同分

蕭[illegible]	香港跑馬地成和道14號一樓	錢志林	九龍深水埗大南街339號二樓
趙[illegible]	九龍彌敦道229號北平興中綢緞行	譚[illegible]	九龍新蒲崗錦榮街24號A六樓
陳[illegible]	九龍尖沙咀漆咸道81號I座地下南海大廈	宋履九	九龍彩虹邨金華樓S座五樓華榮
馮樹榮	香港北角渣華道119號1013室	李和生	九龍青山道福榮街236號
張玉麟	九龍彌敦道800號四樓	吳偉宗	九龍黃竹街56號地下
鄭[illegible]	香港德華街25號後座	麥[illegible]	九龍龍翔道13號昌利醫園
曹叔民	香港天后廟道康德大厦703室	合昌行	香港大道西315號閣樓
謝[illegible]	香港中環乍畏街89號五樓	李[illegible]	香港東[illegible]街22號三樓
蘇國榮	香港必列啫士街一號四樓	[illegible]	九龍深水埗福榮街37號十樓
馬國成	香港第二街115號B五樓永盟樓	陳志超	九龍元州街411號十樓
陳[illegible]明	九龍深水埗街市八十四號[illegible]	林乾[illegible]	（請寫地址，請憑本人身份証領獎）
周應乾	九龍新蒲崗工廠大厦一座亞興祥塑膠廠	鄭[illegible]	九龍何文田道八十三號地下
陳志[illegible]	九龍官塘和樂村長安樓705室	王[illegible]	九龍尖沙咀河內道1號十樓
[illegible]波	香港德輔道西218號七樓	劉[illegible]山	香港銅鑼灣怡和街30號三樓
余[illegible]	九龍油麻地東方街5號六樓	余如珍	九龍尖沙咀漢口道25號漢光大厦七樓D座
李廷[illegible]	新界大埔懷仁街13號地下	[illegible]麗芳	香港興漢道10號六樓
陳學文	九龍廣東道1155號二樓興江製衣廠	William Hang	香港德輔道西廿五號四樓



第一級金牌煙葉 混合精製

入圍獎100名：每位獎美國紅金香煙二條

因名額衆多，不克盡錄，得獎人由本公司另行專函通知。

各大公司 各商業場所 各大香煙零售商均有代售

每包 $1.00

香港總代理：利貴出入口公司 RELIANCE IMPORT & EXPORT CO., LTD. 中環余道生行507-8室

買樓好消息

新填地街312-314號

廟街207號（即單邊南京街口）

長期貸現 分層租售

洽購處：

(一)本地盤

(二)美華建築置業按揭有限公司

廣安銀行大厦八樓七〇六室

電話：四四三一九七

囍

梁鈞永議名譽會長令郎

范超先生 鄭儀偉小姐 結婚誌喜

鯉庭禮對

鳳卜祥徵

甄湯中山堂宗親會同人敬賀

龍翔道山邊下月起開發
將獲土地逾百五畝 供興建住宅等用途
五年內分期進行南昌街伸展貫通

【本報訊】深水埗龍翔道腰部前面之山邊，不久將予開發，闢成九十一英畝（每英畝等於四萬三千五百六十方呎）土地，以供興建住宅用途。

此發展計劃名為「龍翔道第一發展區」，將於五年內分期進行。發展工作主要為在該山邊挖土六百四十萬立方碼，其中五百萬立方碼，將用以在本港各區進行塡海。

當此計劃於一九六九年底或一九七〇年初完成時，將有一百五十三點五英畝土地可供使用。

其中九十一英畝，係供興建低密度之住宅及政府與社團建設之用；其餘則為區內道路及斜坡等。

擬開發之山邊，位於龍翔道近大埔道口之南北兩邊。北邊闢成之土地，預留作低密度住宅用途；南部土地將闢為平台，俾供興建醫院、學校及其他機構之用。

此計劃之一項特色，為將南昌街伸延至龍翔道。龍翔道與南昌街交界處，將興建一天橋，橫跨龍翔道，以避免車輛向右轉，並溝通兩段發展地區。

現又計劃興建一道路，連繫九龍塘之歌和老街，該街道屆時將延長橫過九廣鐵路路軌，於昨日出版之政府憲報，已刊出公告，招商承辦龍翔道發展區之第一期（A一及A二段）整理地盤工程。此期工程乃在龍翔道以南開闢面積廿四點五英畝之土地，工程將於下月底開始，約需時兩年完成。

為開闢可用之地台起見，必需進行大量挖土工程，所得之泥頭，將運往長沙灣及九龍灣塡海。

此發展計劃其他各期之工程，將於兩年內先後開工。

主持女拔萃頒獎禮中
羅文錦夫人指出 中英文同樣重要
父母的適當教育無異是傳家寶

【本報訊】羅文錦夫人昨日為其母校拔萃女校主持畢業頒獎禮，強調稱：在本港社會上工作，中文同樣是極重要的。她說：一項適當的教育，是父母們能夠留給他們的子女的一項最重要的遺傳寶物。

拔萃女校畢業禮於昨日下午五時卅分在該校禮堂舉行，到有鄒何艾齡博士，馬會主席賓臣、馮秉芬夫人等及該校員生約千人。由何明華會督担任主席，西門氏校長作校務報告，羅文錦夫人演講頒獎。

羅文錦夫人演講時稱：就你們的職業言，英語或許是較為實際重要，但在拔萃書院的女學生言，職業的訓練並非是生活中的唯一目的，甚至以就業來說，例如社會福利工作、護士或教師等工作，中文是極為有用的。現時，除了香港大學設有中文系外，此間還設立了中文大學，作為高深的研究。我認為：你們是不應該忘記或輕視你們的中文的！

我十分相信一項適當的教育，是父母們能夠留給他們的子女的一項最重要的遺傳寶物，而同時重要的，是明白適當教育的意義是甚麼。當然，它的意義是你們一定要在考試中獲得合格，因為在今日要獲得教育的競爭是非常的劇烈，而同時有些人時常正在等候能夠在一間像拔萃書院一般的優良學校中獲取一個學位。但是，學業的優良，只不過是適當教育的第一步。

此外，就是要學習你自己，明白自己的弱點及力量。你一定要發展自己的判斷力，知道何者是對的及錯的。最後，你們一定能培養自己能夠做認為對的事，而拒絕担任你們認為錯的事情。

校長西門氏報告校務後，宣稱：本校歷屆慶典，羅文錦夫人均有參與，羅夫人是本校著名的舊生之一，素與本校關係密切，今承蒞臨主持典禮和頒獎，至感欣幸，而她的德望崇重，尤令人敬佩非常！時至今日，我們固期望青年們能理解長者之心，接受他們的教訓，學習他們的經驗，不畏難，不氣餒，努力以赴，同時，作為長者亦應理解青年的責任及其居心，同情其困難，匡導其所不逮，不能執一不楚，動輒譴過與責備，過分地熱衷於其能人之所不能。我在最近所看到的一本書中，它啟示了我們對青年應持的看法，它以為我們不應秉着過去的時勢、標準以衡度青年，要求他們來符合我們的型式，而應以充足的興趣，高明的啟示，同情的勸助去獎掖和引導青年，使他們獲到真正的進步與活躍的生存理想，而青年們的學習熱誠、勇進精神、堅毅力量與可貴的愉悅，亦有足為成年人借鑑的。

羅文錦夫人昨為其母校拔萃女校畢業禮主持頒獎。

愛丁堡計劃總部顧問
施夫到港視察
對分機構提供寶貴意見

【本報訊】愛丁堡公爵獎勵計劃倫敦總部特別顧問施夫，於昨日下午由英乘英航班機抵港。施氏此行，係訪問遠東區愛丁堡計劃分機構。在港將逗留六個半星期，然後再赴新加坡及以色列。

在此行範圍內，他將會給予各地機構一些寶貴意見。

殷商關能創德配 方太夫人昨出殯

【本報訊】現任國大代表、四邑商工總會、龍岡總會、關氏宗親總會顧問、旅港開平商會前主席、現屆董事、香港恒隆銀行董事兼助理總經理、前任廣州市商會理事長、銀業殷商關能創之德配方太夫人，於十三日下午仙遊，積閏享壽六十六有餘。昨在香港殯儀館治喪。上午十一時舉殯，安葬於香港柴灣佛教永遠墳場。

關氏為梓交遊至廣，國內外中西官紳工商名流各界親友紛臨致祭執紼，靈堂滿佈各方致送花牌，輓聯逾二百餘單位。

開平商會全體董事顧問，並舉行集體公祭，由主席陳廣就主祭，副主席譚倬椏、利國偉暨各元老同寅陪祭，儀式隆重。一時車由馬，備見哀榮。執紼及致祭者包括有行政、立法兩局議員、太平紳士，國內外官紳賢達、金融界巨子，各團體代表，各界友好等計有利銘澤、關祖堯、馮秉芬、各議員：郭贊、岑維休、高倫、鄭彥棻、倫鑑坤、趙聿修夫婦，張頌漢、關啓明、劉頌國、何善衡、許愛周、梁植偉、區燉燊、岑協棠、方季良、何添夫婦、利國偉、鄺雁亭、馬錦燦、伍係夫婦、梁球琚、岑才生、張玉麟、伍宜孫、伍絜宜、黃仲劉福、陳南昌、盧海……

德士古馬頭圍道 新油站昨開幕

德士古一所最現代化設備之電油服務站，昨日在九龍馬頭圍道啟幕。該油站位於青洲英坭公司旅側，由合益有限公司代理，開幕典禮由德士古亞洲有限公司經理蘇夫先生剪采。附圖左起：德士古副經理周生華，青洲英坭公司總經理保祿，合益有限公司董事長梁煥強，經理黃淑球。

讀者文摘港機構
盧天年等訪台

【本報訊】「讀者文摘」香港機構董事長盧天年、中文版助理編輯李宜培，昨晨搭國泰航機飛台，作短期視察。盧天年此行任務，為與台灣代理洽商中文版發行細則，李宜培則與學術界人士廣泛商討有關編輯等事宜。

「讀者文摘」中文版創刊號（三月份）將於二月底在本港及東南亞各地同時發行。該刊以十四種文字出三十種版（包括中文版），月銷二千六百萬餘冊，擁有各國讀者達八千餘萬人。

濫發防霍注射証 女醫生停牌一年

【本報訊】政府憲報昨發表：醫務委員會公告，九龍一名女醫生被停牌一年。

據該公告指出：該註冊女醫生違犯「一九五七醫務註冊條例」第二十節。其違法情事是「該醫生串同其他人士，於一九六四年六月二十二日至二十五日之間，濫發國際防霍注射証。」

建造商會 四五週年會慶

【本報訊】香港建造商會昨日下午八時在英京酒家舉行慶祝成立四十五週年紀念暨會員聯歡，到有會長伍永康及該會會員及來賓：陸炳常、車炳榮、余金、梁康、葉謀遵、余松、鍾照祀、庚年、張頌仁、關樹、程振平、球、鍾華操、余樂、何耀光、黃天宏、潘約翰、袁益光、吳多泰、林植宗、周有、曾瑞有、黎祥、潘友雄、鍾玉興、陳德泰、梁鉅標、黃少蓮、梁正、盧炳光、夏傑榮、曾正、馮武圻、張方、鄧顯敦、陳能、鄭志強、羅桂、余宏祥、倪奇倡、楊榮邦、鍾讚、盧耀明、司徒居、陳炳鈞、關啓明、林良、馮吉堂、何石江、關文偉、香柏文、范鑑、何周尚等、啓雲、尹裕、林永年、邱惠霖、劉宏海、彭林良英……將近千人。

開會時，首由會長伍永康領衆向先師行三鞠躬禮，繼由會長致詞，詞畢，由炳榮副會長致謝詞，禮成後敘餐聯歡。

交通部總考牌官韋其昌
教導港島巴士司機 須有讓路禮貌精神
抓頭及急速煞車均十分危險

【本報訊】交通部為使巴士司機注意交通安全及駕車須注意事項起見，昨日由交通安全官區志賢督察及總駕駛考試官韋其昌前往中華巴士公司北角總辦事處，對巴士司機主持一項有關交通安全及「職業司機應做與不應做之事」的演講，並放映一套有關交通安全的影片。

此項演講與電影，為交通部擬使職業司機更留心交通安全之計劃之一部份，現定於星期一再為中華巴士公司另一批司機舉行一次，然後於下月為九龍巴士公司司機舉行。

總駕駛試驗官韋其昌演講中指稱：本港一般公用巴士司機的駕車技術，普遍的未能達到身為職業駕駛者所應具備普通最低限度的水準，其成因甚多，姑勿具論，但試究彼低水平的主要原因，實由於各位使用道路時，欠缺顧慮到其他人士共同使用道路的精神及元讓的禮貌。大多數的駕駛司機，實在具有粗魯的態度及不正確的駕駛行為，他們絕少顧及到使用道路的基本原則，只是知道有該使用道路基本原則之存在是不夠的，而應時刻加以習慣，實踐施行。

韋氏說：考究缺點的由來，追綜於各位多數在駕駛時，喜歡犯着侵犯搶先或霸佔其他車人士使用同一道途的合理權益，以期節省爭取行車時間縮短而彌補時間表上的損失不理，有或為駕駛失事時所獲嚴重後果，其悲慘不可及。

韋氏其後指出：甚多巴士司機時常用高速度駛下斜坡，及突然刹停，尤以那些行走於市區和郊區路線的司機所常犯的惡習，他們屢屢超越法例規定的速率限制行車，可是，每一乘客之中，必包括有孩童、疾病者，或年老殘弱的人，如此急馳突然刹掣停站，豈能希望此等老弱婦孺坐立穩定，而不跌仆受傷害。乘客對於受此種不仁慈的招待，當然有不良的反感。

韋氏認為：駕駛巴士車輛交通，是自有其明確定義的藝術和技巧，其評據大概，可分析為：預測動態，顧慮別人，和沈着鎮定，尤要絕對抵抗受到那不良駕駛習慣的誘惑，諸如暴躁、偏狹、自私、自利、缺乏忍耐等毛病錯誤行為。

如應在該落車處上落客者而忽客之，此舉當令致搭客發生非常不滿意的惡感和憤怒。此類不快意及使市民怨恚激怒的行為，近今常為各巴士司機所冒犯者，此舉勢必然引起市民之投訴檢舉，甚或會引致法律控訴，故此除了售票員還已掛出「滿座」牌，或車上指客非無示意在該站落車者之外，方可到站不停。

最後，韋氏強調：為着減低那可怕的交通失事數字及其衷心的公安起見，吾人向各位要求除你的技術外，請再加注意到小心行駛，互相禮讓，顧慮他人，集中留意，此數點是必能得各位同情合作。如各位職業駕駛巴士者，能對於上列各點加以特別的表現和示範，則所有普通市民駕駛者當會向你們學習看齊，其結果必能使本港各界駕駛術，普通向前更進步。

逃澳漁民揭露共區實況
人民不堪壓迫 普遍醞釀叛變

【本報訊】中共今天的最大問題之一，就是如何養活它的龐大和急劇增加的人口。

超過七億人口的中共，現時無情地從它的農業公社要求穀物產額，即如它無情地從「漁民公社」要求魚類產額一樣。至於魚產，則一般較穀產為少。

南中國公社的漁業機構，在一九六四年秋季，經已嚴重的受挫折。究其原因，除由於五個颱風及熱帶風暴影響外，並由於主持人的錯誤判斷，及以高壓力來迎合中共政府的限額，在不安全的天氣下，要漁民出海作業。

廿八歲漁民郭榴添，於去年十二月自廣東中山縣白蕉村逃抵澳門，他供述了在「漁民公社」所體驗的第一手資料。

郭偕妻及兩兒女抵澳後說：他永遠不會返到共區去。他高興在第二次逃亡中得手。

郭稱：每一個「漁民公社」每人須要每年供五千斤魚的限額，質量與魚類一概不論。

由於天氣惡劣與其他困難，大部難以完成限額。此批漁民是經常出海的。

「大陸人民的反叛正在醞釀中」，中共時刻尋求辦法來對付逃亡者，乃盡量發動「宣傳攻勢」。郭稱：在一九六四年十月十一月間，中共發動在機關、工廠、「公社」作政治演講，包括嚴重警告，如有意逃亡者，必遭受到處罰。

郭榴添在未入漁業界前，已受過六年學校教育，先後作過兩次逃亡。在一九六一年作第一次嘗試逃亡未果，而遭受拘捕，在中山縣被短期監禁。扣押於木、磚的建築物內，獄中共有五十五人之多。

郭又描述在獄中每日的生活情況稱：早晨四時被推醒；四時十五分與其他監犯被趕到一處築堤地方工作；除了在上午十時有卅分鐘吃飯時間外，便是工作，直至黃昏六時停止。每日有三兩米糧。晚上被領……前，各監犯須要參加政治集會。

與郭鎖在一起的監犯，乃是第一次犯罪者，如果再犯，便須要長期勞改了。郭稱：經過三十三日的監獄生活，他始招供，自認曾企圖逃走，就獲得自由，並准參加「漁民公社」。但他感覺無法停留在大陸，無法應付中共公社的要求限額，而該等限額，乃每年遞增者。大陸漁民均感到缺乏糧食及衣不飽，乃于一九六四年十二月三日晚上，與妻子及兩女靜悄悄的離開中共海域，翌日到自由區。

郭仍以取魚維生，在一隻漁船上做工，按月得到工資，該漁船有着無綫電的設備，能夠得到颱風的預告。

圖片說明：（上）漁民郭榴添與妻及兩個兒女，晚間乘舢舨偷渡抵澳。（中）澳門對岸的漁船，其背景就是大陸共區，郭榴添曾在同樣的漁船作業。（下）自中共逃抵澳門的難胞，他們祇有等候與期望着較好的物件。

港旅遊公司東主
馬加英應邀遊澳 宴後撞車幸無碍

【本報澳門訊】香港某旅遊公司東主馬加英，於前晚深夜乘車途經荷蘭園新花園博彩娛樂場門口，與英領事侯萊富的車輛互撞，其後馬加英的車輛向一株大樹撞去，車頭全部毀爛，英領事侯富流牙血，馬加英本人亦無大碍。

馬加英為應此間旅遊聯營機構邀請遊澳的全港旅遊界八十三家一〇二位負責人之一，前日下午三時抵澳，當晚九時許兩地旅遊界設筵歡讌。後據說，馬加英因讌後客有微醉，致釀此車禍。

黃大仙命案 警探訪查死者舊居

【本報訊】警方昨仍未能查獲黃大仙徙置區南陽公司老闆馬燦南被殺案的兇手。處理此宗命案的警方「追兇小組」，昨午曾到紅磡區一樓宇調查，該地點是死者三年前的居址，警探……但所得結果甚微，對破案工作沒有多大的幫助。

三十一歲的馬燦南，本月十三日下午二時，由到訪的表弟周炎發現他被倒鎖居內，背插三角銼以致倖死。

亞庇至星洲
長途電話通話
港星間三月可接通

【本報訊】本港與台灣間長途電話收費，昨日已實行減價，以利公衆。每日上午七時至下午九時，頭三分鐘收費二十四元，以後每一分鐘八元。但晚上九時至十二時，與及星期日全日，頭三分鐘收費十六元八毫，以後每分鐘五元六毫。

又英聯邦東南亞長途電話網之新加坡亞庇線，已于昨晨十一時五十五分通話，並由馬來西亞副總理與沙巴首席部長主持通話儀式。

此線係連接本港者，香港與亞庇將于三月底通話，及使本港與新加坡間亦可通話，並有八十綫之多。第二期電話網工程，澳洲於一九六六年中……將使本港與……通話。

革新公民兩會 競選各自為戰

【本報訊】本港兩大政治性團體：公民協會與香港革新會之四年聯盟，今年便告結束。兩會已決定：由于一九六〇年結盟時之若干目標已達成，暫不復合。

由于兩會之分手，故目前兩會均已各推出六人角逐今年出缺之六個民選市政局議員席。三月間任滿之四名議員中，公民協會佔三名，即胡百富、張有興及李耀波；而革新會則只有貝納祺一人。因此，三月間選舉，對於公民協會尤為重要。

革新會方面，除貝納祺競選連任外，前任女議員錦綸亦再競選。

公民協會之三巨頭均競選連任，但新候……

澳門替印尼造登陸艇
大馬向葡提強硬抗議

【吉隆坡十五日路透社電】大馬外交部發言人諾丁今日說：大馬已向葡萄牙提出強硬抗議，因為澳門替印尼建造登陸艇。諾丁在接受大馬政府電台訪問時，發表上述聲明。（據悉：香港當局最近扣留廿四部海陸兩用內燃機，這些機器是從一艘葡萄牙船「帝汶」號移去的。這艘輪船在離開澳門後，經於一月七日開往新加坡。香港消息：澳門已建造十五艘登陸艇，正等候安裝機器。這些登陸艇是印尼訂製的。）

法藏寺 施贈棉衣

【本報訊】九龍黃大仙獅子山法藏寺住持法師，……施贈棉衣一百五十件，定於明日（農曆十五）……

寶雲道草地 突起火燃燒

【本報訊】中山寶雲道十七號外草地，昨日下午四時左右，突然發生火燒，一幅面積約三千方呎的草地及灌木被焚，消防局接訊後，即派出救火車前往灌救，他們於四時四十五分將火撲熄。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東北風，繼續天色晴朗及乾燥，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高為華氏表六九．一度（攝氏表二〇．六度），最低為華氏表五六．一度（攝氏表一三．四度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表五十九度（攝氏表十五度）。

高潮：上午九時廿三分 下午八時零二分

低潮：上午二時四十四分 下午一時零四分

石硤尾山邊破獲
大販毒機關
十一名男子被拘捕 警方偵查時拍成活動影片

【本報訊】九龍偵緝部經過多月的明查暗訪及拍攝活動電影後，卒於昨日凌晨出動，到深水埗石硤尾村福田里的一間山邊木屋搜查，破獲一個規模龐大的販毒組織。木屋內十一名涉嫌男子全被拘捕，同時又搜出千餘包海洛英。

據悉：由於警方對這個販毒組織的重視，昨晨的突擊行動中，特由偵緝副處長曾健士及總華探長駱棚臨場指揮，動員的探目及探員達三十餘人。被拘捕的十一名男子，年齡由廿六至六十二歲，據說他們在組織中的職位，包括司理、副手、帶貨及後生等。

據說：警方在五十多日前已開始展開行動，除了日夕嚴密監視外，還將他們的活動情形拍成了電影。警方的突擊行動於昨日凌晨三時許開始，化裝探員暗中將木屋包圍，同時採取「人釘人」的戰略，每兩名探員負責「釘」着一名毒販，訊號燈亮起才一致行動。

本行觀塘支行定於一九六五年元月十六日（星期六）上午十時正開始營業
敬希各界惠顧指教
厚貺敬辭
海外信託銀行
觀塘支行行址：九龍觀塘輔仁街……大廈

旺角亞皆老街先施大厦
先施老字號 新精神
九龍分行
冬令大減價
最後一天
請盡量利用今天機會
作購置上的經濟利益

頭暈！腦痛！失眠！不思飲食
請用 艾羅補腦汁
主治：頭暈腦痛 體弱貧血 心跳失眠 不思飲食

腦為人體之中樞系統，亦為思想記憶知覺運動之主宰，腦之強弱與健康，直接關係於思想智愚，工作巧拙，壽命短長也，現代社會進化，人事紛紜，我人每因憂鬱刺激，用腦過度，烟酒刺激，腦神經細胞消耗過多而補給不足，遂於不知不覺中患起神經衰弱症，如頭暈頭痛，記憶減退，心跳失眠，不思飲食等。艾羅補腦汁功能增長大腦工作效率，促進神經細胞之新陳代謝，輔導消化機能，加強血液循環，夏天飲之，煩渴立辨，掃除疲倦，胃健神怡，冬天飲之，無手足冰冷之虞，常飲可根絕神經衰弱，增進思想靈活，誠補腦活血健身之特效妙品，美味可口，男女老幼，均可服食

各界仕女惠顧請認明商標

常飲艾羅補腦汁 補腦活血・提神開胃・保証實效・

中法藥房港廠監製
港澳總代理：中正大藥房
九龍彌敦道五十二號 電話：八〇九二一九

住家女傭籌組工會 已批准成立

【本報訊】香港女傭為了爭取「團結」，一羣熱心女傭業已成立了「香港女傭工會」，且已獲得政府批准。據政府憲報昨日發表：勞工處社團註冊局局長已照會公告：「香港女傭工會」已依法於一九六五年一月五日被批准成立，其會址為九龍利金街十九號一四樓。因尚未到女傭面談之主婦，以後但手可向該會申請了。

記者昨日訪問該會主席梁敬速，她是一位四十多歲婦人，過去為本港勞工總處清潔工人，據說：該籌委會一共七人，除她自己之外，完全是家庭女傭，他們要設立這個女傭工會，是感港九女傭生活沒有保障。工會成立後，她們將首先替未獲保障的女傭尋求適當的保障，並且替她們辦理福利工作。

梁氏繼續表示：她們申請註冊的地址，祇是她的住所，她們於去年六月一日開始籌備，向當局申請註冊，籌備期間，一切經費，由她們七位發起人負担。工會成立後，她們打算每位會員每月交會費二元，福利金一元。任何女傭都可以參加該會，不限年齡，祇要她們持有本港身份証就可以。

該會委員：謝秀容、梁好、林鳳、胡曾、何麗卿、羅彩、黃舜芳。

圖為香港女傭工會籌委會主席梁敬速

元朗一批私地 將由政府收回 供防洪計劃用

【本報訊】新界元朗一百五十二萬方呎農地，將於不久由政府收回，以供公共計劃使用。行將收回之土地，係供元朗防洪計劃部份工程之用。該項政府計劃，旨在使元朗市區在防洪方面獲得最大保障，並行調整現有渠道系統之工作，亦包括於是項計劃之內。

該等收回之土地，由元朗墟近郊地點向南伸展直抵山旗，因防洪計劃而收回之最大幅私地之一，其中一小部份將用作通往附近山頭一處採坭坑及通往大浪道之道路。

政府擬收回該幅地方之公告，已載於昨日出版之憲報。該幅收回之土地共有一百七十五萬六千一百二十八方呎，[illegible]

受影響之農地，大部份種有農作物，而[illegible]小規模之手工業及工場。[illegible]農舍六十五間，[illegible]四百一十九人，將在附近另行撥予無償地點，[illegible]其重建居所。

換領身份証
舊証一批下月作廢現仍可登記

625001A至655000A

【本報訊】港島及九龍居民，其舊身份証號碼係由六二五、〇〇〇一A至六五五、〇〇〇〇A者，須即向人事登記處重新登記，換領新型身份証。

根據港督依照一九六〇年人事登記法例所頒發並於昨日憲報刊登之命令，上述中份証持有人之[illegible]

又根據港督所頒發之命令，所有由一五〇、〇〇〇一A至二〇五、〇〇〇〇A號之舊身份証，將於下月十五日起宣告無效。此項命令業已在昨日出版之憲報刊登。

人事登記處處長[illegible]：根據此項命令，上述身份証之持有人由本年二月十五日起將被視為未經登記之人。

[illegible]有上述身份証之人士[illegible]於一九六四年九月至十月期間重新登記，其中大部份人士經已照辦，而尚未重新登記者，現給予最後之機會，於二月十五日前辦理。凡受此項命令影響之人士，可至下列人事登記港九分處辦理重新登記手續。

香港——銅鑼灣電器道百利商業大廈四樓。

九龍——何文田街？號？樂大廈地下。

孫秉樞赴台視察業務

【本報訊】太平洋行董事[illegible]孫秉樞，前往台作一星期業務視察。行前與其夫人合照於機場。

中西巴域兩校 員生參觀本報

【本報訊】九龍城嘉林邊道中西英文書院男女學生三十七人，昨晨由該校教師許之久、楊國權率領前來本報參觀。各生參觀時，由本報編採人員引導，詳細解釋各部門設備，並答覆各生提出各項詢問。

又九龍塘水塘巴域中學正分校應屆畢業生七十餘人，昨晨由該中學正分校主任陳允才、黃柏溟率領前來本報參觀，由本報人員引導參觀各有關部門。各生參觀時，對於電版部、鑄字部及機房各項設備極感興趣，並詢問一份報紙之全部出版過程，當由本報人員詳為解答。

（上）中西英文書院中學員生參觀本報後在門前合影。（下）巴域[illegible]

灣仔飛群醞釀開片 呂樂捉呂樂
六人判簽保及監管餘押候

【本報訊】一名十八歲青年，名呂樂，於本月六日晚在灣仔沙爹道附近作醞釀開片活動，被探長呂樂率探將其中九人拘捕，被告九人中大部份為黑人物，他們於本月八日提堂時已分別認罪，昨日續在銅鑼灣裁判署審訊，其中三人押候感化官報告外，餘五人各判簽保五百元，另一被告須受感化官監視行為一年。

九名被告計為：㈠鄉某，十六歲，建築工人；㈡呂樂，十七歲，工廠工人；㈢黃某，十六歲，理髮店工人；㈣陳某，十四歲，無業；㈤某，十六歲，電氣工人；㈥某，十五歲，汽車學徒；㈦李某，十五歲；㈧鄭某，十三歲；㈨張某。

被告等被控於本月六日晚，在灣仔活道附近非法集會，有不軌企圖。第一、二、三、四、五、七被告六人加控身為黑社會會員罪，第一、二、七被告押候感化官的報告。第三、四、五、六、九被告各判簽保五百元，並受感化官監視行為一年。第八被告判受感化官監視行為一年。

據方稱：本月六日晚八時，十七歲青年余某及十八歲青年蘇某在灣仔林明道梁秋記茶餐廳內飲茶，有兩名青年邀余、蘇兩人往灣仔道左右約十人，他們[illegible]

港督夫人參觀九龍婦女會李炳紀念學校，對一位正在做椅子手工的學生加以鼓勵。

新界下老圍附近 建海水池及泵房 供應荃灣下葵涌

【本報訊】新界下老圍附近，[illegible]該海水池容積約二百五十萬加侖，而泵房則每日可抽送海水[illegible]十八萬加侖。此項工程預料將於下月開始，約需時一年完成。此項工程為荃灣區用水之部份計劃。

該海水貯水池位於北緯四百八十呎，以便與荃灣間水池之下，俾能供水與介於城門道之西南區現正在興建中。該海水池將設於一山坡興建，並在三百呎。其位置高出水平線[illegible]

[illegible]

港督夫人訪問 李炳紀念學校 及九龍婦女會兩機構

【本報訊】港督戴麟趾夫人於昨日下午三時，前往九龍衞理道訪問李炳紀念學校，以及該會設在成德街四十二號之托兒所兩機構。

港督夫人於三時抵達衞理道李炳紀念學校，該校監督李顯靜夫人、校董邵維鏡夫人、陳樹庚夫人、李劉祥夫人及婦女會首長顏[illegible]夫人、[illegible]

[illegible]參觀完畢，該會並設茶點款待嘉賓。

瑜伽學會 哲學演講

【本報訊】香港瑜伽學會聘請印度哲學家[illegible]，於今日下午八時，在[illegible]演講瑜伽哲學，講題為「我是誰」，[illegible]歡迎各界人士參加聽講。

港督戴麟趾夫人，昨日下午三時訪問李炳紀念學校。圖為港督夫人參觀學生上課情形。

土瓜灣永恒金屬廠 泵氣啤爐爆炸
工人全身着火儼如火人

【本報訊】土瓜灣落山道永恒金屬製品廠，昨晨泵氣啤爐爆炸，一名工人的衣服着火，儼如火人，倒地打滾。該廠工人陳潤富，二十三歲，東莞人，昨晨在廠內工作時，泵氣啤爐突然爆炸，陳潤富立刻成為火人，其中一名工友，立即搶救，陳全身衣服也着火，他很快放下陳潤富，[illegible]

[illegible]陳潤富即被送往醫院救治，[illegible]

經銷輝瑞藥廠產品 元朗聯安行 新址昨開幕

【本報訊】經銷美國輝瑞大藥廠產品的元朗聯安行新址，昨日舉行開幕禮，由該廠香港分公司總經理陳國璋主持揭幕後，隨即開始營業。各界紛贈花牌、花籃，林立門前，鳴鞭炮時，引動途人圍觀如堵，前往致賀的中西嘉賓，紛至沓來，該行總經理鄭任安伉儷，與全體職員在鶴鳴酒會中殷勤招待。除「得米先」、「鐵肥」行銷新界各農區外，並有其他人畜藥物經售，業務範圍甚廣。

到賀嘉賓有：陳國璋、美國輝瑞藥廠[illegible]、楊衍培、歐陽伯君、許文彬、黃仲偉、上海商業銀行[illegible]

元朗聯安行新址昨天開幕，由左至右：鄭任安伉儷、陳國樑及嘉賓、職員。

舊樓一批 豁免管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表：下列一批舊樓經被豁免租務條例管制，准予拆建：

㈠通菜街一六五、一六七號。㈡瓏花街二十三、二十五、二十七、二十九、三十一、三十三、三十五、三十七、三十九、四十一號，及結志街二、四、六號。㈢佐敦道三十二、三十四號。㈣沙埔道七十三、七十五、七十七號。㈤大南街六十九、七十一、七十三、七十五號。㈥新填街一七七號。㈦英華街一號。㈧南昌街二〇三、二〇五、二〇七、二〇九、二一一號。㈨通菜街一八一、一八三、一八五、一八七號。㈩作投街九號。⑪侯王道十一、十三號。⑫威靈頓街六十四、六十六號。⑬上海街二〇八、二一〇、二一二號。⑭上海街四三二、四三四號。

澳洲邀請參加賽車 夏巴車隊婉予推却
因賽車短期內不能運往

【本報訊】本港夏巴車隊自去年澳門格蘭披士大賽車中奪冠後，聲譽國際。本年二月在澳洲塔斯曼尼亞州舉行的塔斯曼尼亞大賽車，主辦人邀請夏巴車隊前往參加，夏巴對該隊被邀參加此賽，甚感榮幸，因參加該賽的有大名鼎鼎的布拉咸、麥朗倫及米克雄等名手。但夏氏以初賽日期在二月十四日，不可能在此短促時間將賽車輸運往澳洲，所以已予婉卻。

復康會學術講座 由柏利醫生主講

【本報訊】香港復康會昨日在大會堂北座演講廳舉行學術講座，並請英國空軍中校柏利醫生主講「現代的復康概念」。他說：因疾病和意外而致成傷殘的人，並不是完全無用之人，他們可以利用配件，再加以特殊的訓練，他們便能和正常人一樣的愉快工作。

[illegible]

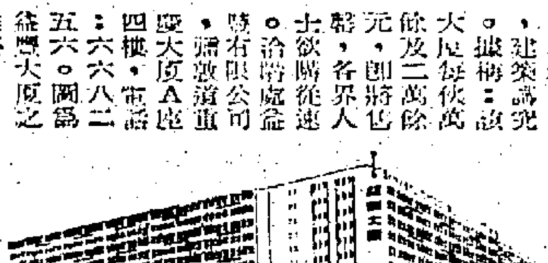
東莞兩團體舉辦 敬老慈幼慶燈大會 定期舉行開投綵燈

【本報訊】東莞工商總會暨東莞同鄉會舉辦敬老慈幼慶燈大會，已定於下月十七日（農曆正月十六日）下午六時在告羅士打酒家舉行，昨召開幹事會議，推出負責人員分組工作及訂定預備會議，推銷工作[illegible]，所得燈款，撥作助學獎學之用。

唐萱德配 陳太夫人出殯

【本報訊】廣東新會籍文教先進唐萱之德配陳氏夫人，即是洲知名殷商唐景榮、本港註冊西醫唐景端昆仲之令慈，芳德、少文等昆仲之令祖母，本月十二日魂歸天國，享年八十遐齡，在九龍殯儀館治喪，昨午十二時半大殮，一時出殯，安葬九龍長沙灣天主教墳場。是日各方致送花圈輓聯及親臨致祭者甚眾。

益豐大厦 打樁期間 九折優待



位於土瓜灣與馬頭角道之間的益豐大廈，[illegible]

[illegible]

謝

先慈周母黃太夫人之喪於昨十四日在香港殯儀館出殯辱承

世戚友鄉姻學

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

哀此鳴謝

不孝男磐石（媳張氏）

女素娥

孫 偉勳 偉賢 偉聯 偉康 偉民 偉昌 孫女小娟 小鳳 泣叩

謝

先室方鳳寶女士之喪昨十五日在香港殯儀館出殯辱承

姻世戚友鄉教

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

謹此鳴謝

夫關能創 率男 卓權 卓儒 媳周氏 卓山 成熙 成林 卓樑 成輝 孫宗堯

女 玉玲 適李 玉美 適馬 玉霞 玉梅 玉愛 玉英 適李 玉冰 玉潔 玉華 玉蓮

泣叩

聞

令祖父陳公 諱 才老爺 痛於公曆一九六五年一月十四日下午十時十分在九龍聖德肋撒醫院息勞歸主享年七十歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇於公曆一月十六日下午一時卅分大殮二時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即安葬九龍嘉林邊道華人基督教墳場謹此報

令尊翁 少主 啓明 穗強 德權 德威 孫少爺 萍 瑞蓮 麗 孫小姐之

家主 子源 媳李 子榮 子平 媳習 子龍 子光 子輝 媳丘 少爺

女 玉雲（適馬） 玉英（適張） 玉清（適鄭） 玉珍（適劉） 玉玲（適藍） 玉愛（適麥） 玉梅（適伍） 玉卿（適林） 玉蘭 玉芳（適蔡） 玉純 小姐之

陳宅家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 電話：八〇九四二九 八〇九六二九

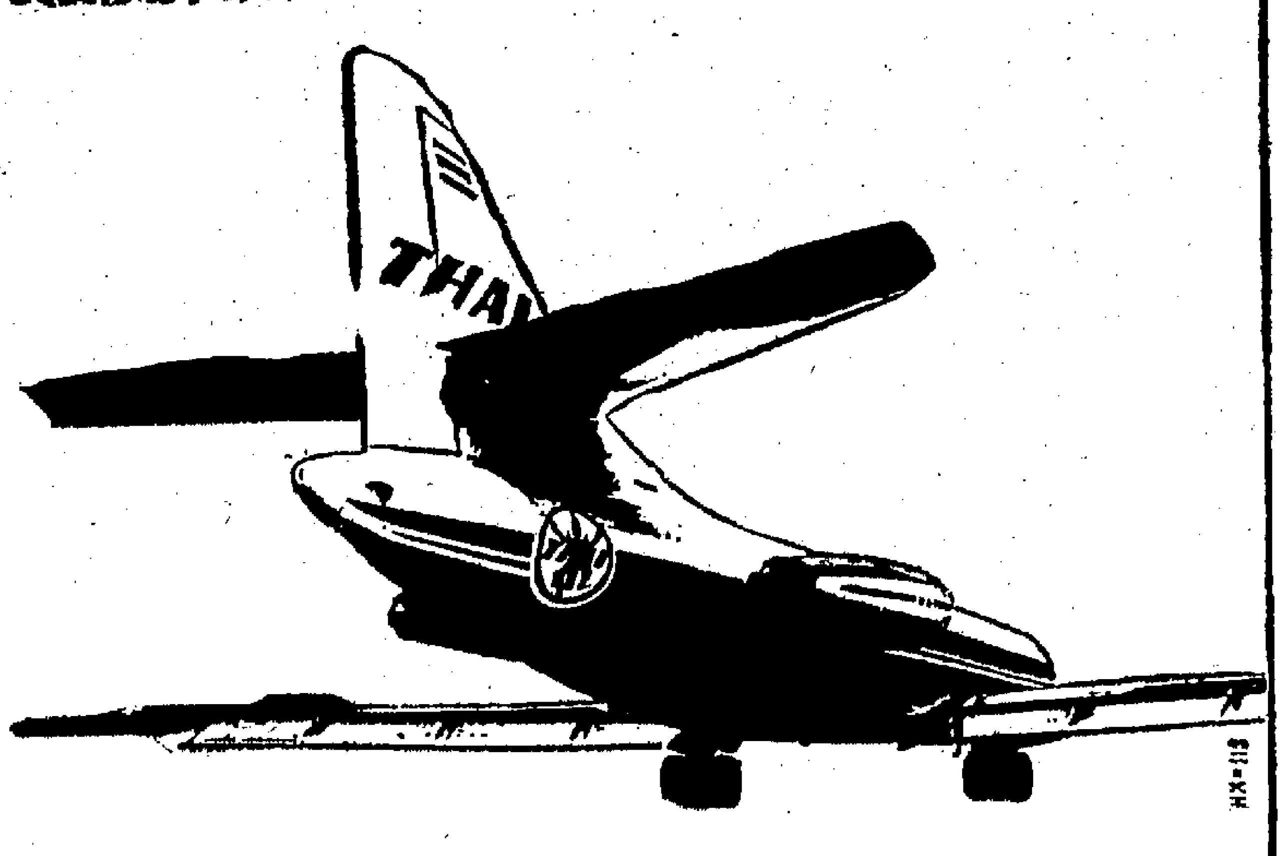
從舒適方面來說…

由於五年來「嘉樂芙」噴射客机不斷改進和被全世界各主要航空公司半數以上採用。來於泰國國際航空公司的「嘉樂芙」噴射客机實在是一種最高度的舒適享受。在快速寧靜的飛行中，閣下幾乎不會覺察強大的嘉樂芙斯引擎正在飛向天空向閣下的目的地推進。

可口的食品和美酒加上泰國和北歐侍應人員的慇勤服務與效率，使「皇家風蘭」客机在舒適方面顯得盡善盡美。

請向旅行社詢問或移玉

THAI INTERNATIONAL



慈雲山佐敦谷兩新區
將增建大廈及抽水站
大廈高十六層可容七千人

【本報訊】九龍慈雲山附近之慈雲山新區，不久將再興建大廈一幢，高十六層。該新廈位於該新區之A段內，約可容七千人居住。此外又興建一幢六層高之校舍，該校將有課室廿四間。此新區內將建築此等新校十四間，上述乃其中之第八間。該大廈及新校舍建築工程，將於三月間開始，明年十月可望落成。約計慈雲山新區將來可居住十五萬八千人。

九龍佐敦谷新區附近瀏湖山之磨石嶺場，不久將建一個抽水站，以供給該淡水及沖洗廁所水之用。清水池，此池刻正在建築中。敷設水管之工程，現已開始。

該抽水站設有抽水泵三個，每泵每日可抽水三百萬加侖，另設沖洗廁所水泵兩個，每泵每日可抽水二百五十萬加侖。各水泵均由內燃機發動，該抽水站內將有充足地方可供進一步之發展。建築該抽水站及其附屬設施之工程，將於三個月間開始，八個月後可落成。

鄧鏡波工業學校
籌擴建校舍基金
周埈年李耀波等大力贊助

【本報訊】鄧鏡波工業學校，現蒙周埈年爵士及市政局議員李耀波之贊助，已決定聯絡各方捐建校舍，全部建築費預算八十萬元。

據悉：鄧鏡波工業學校創立已歷十年，當初由鄧鏡波先生捐資百萬元興建校舍，由天主教慈幼會神父主辦，為紀念鄧先生善舉，故名為「鄧鏡波工業學校」。

該校位於九龍大光道，佔地十八萬方呎，自一九五三年由慈幼會神父悉心經營，十載以來，管教認真，學風敦厚，成績斐然。在學人數，由不足一百五十人，躍增一千五百餘人。貧苦學生，除港九兩區外，來自離島鄉區者尚多，前來自澳門、台灣、東南亞各地者，亦屬不少。歷次參加畢業會考，俱獲美滿成績。

該校現設有小學部、中學部、中文職業部、英文工業部，分三十六個班級，全日上課。設備有理化室、圖書室、音樂館、電影室、禮堂、足球場、籃球場、羽毛球場、室內乒乓球場、自修室、學生夜宿舍等，供工業與職業學生實習之機械工場、潮則室、排字、印刷、釘裝、洋服等工場，設備頗具規模，乃九龍區唯一之私立工業學校。

現任校長邱心源神父，副校長梁澤民神父，校務主任鄧海康神父等，現以校務日趨蓬勃，原有設備未能充分適應時代教育要求，爰擬興建大禮堂，兩操場，擴大科學實驗室等，全部費用將達八十萬元。現由周埈年爵士及市政局議員李耀波太平紳士發起為該校籌募擴建校舍基金，復得香港行政局首席非官守議員羅理基，香港華民政務司署首席副華民政務司徐家祥，九龍華民政務司何禮文，市政局議員馬超常，梁永燊，香港立法行政兩局非官守議員……等贊助。

三院定期舉行
蘭花之夜餐舞
總理夫人推銷摸彩獎券

【本報訊】東華三院「蘭花之夜餐舞會」，定本月廿七日下午八時在香港希爾頓酒店舉行，恭請香港總督戴麟趾爵士伉儷蒞臨，籌備工作正由餐舞會名譽顧問麥道軻夫人、郭贊夫人、簡乃傑夫人領導下，與全體餐舞會籌備委員，積極推進。

大會發售之一元慈善獎券，現已公開在港九各區發售，定本月廿七日餐舞會舉行之同時開獎，設頭獎共一百套一個，特獎為價值二萬餘元之名貴衣料一套，頭獎為奧斯汀牌新型汽車一輛，二獎為恩風牌冷氣機一具，三獎為國泰航空公司來回東南亞飛機票兩張，其餘四獎至一百獎，均為名貴獎品。各界人士以一元購買三院慈善獎券，既屬善舉，且有中獎希望，熱烈購買，踴躍出數。

今日世界
三〇九期出版

第三〇九期「今日世界」，已於昨日出版。香港影星張仲文封面。本期有彩色插頁四頁：紀念林肯的建築物，美國風光以及工展會，會場夜景。內容有：「蘇俄贈夫下台後的中蘇共關係」，「急救心臟病」，「美國兩種氣候的」……等。

何壽康次公子
牙醫生何廷禮
回港度假省親

本港百貨公司前粵華經理何壽康之次公子何廷禮君，最近在澳洲完成學業，回港省親，預計約留月餘，然後返澳洲銷假服務。

何君前為本港皇仁書院學生，隨後赴澳洲升學，入聖約瑟中學攻讀，後升入高級中學，續進墨爾砵大學攻讀牙醫，本年畢業，就讀牙科醫學學位（L.D.S.）。據何君表示，返澳洲後，先在醫院服務一年，再攻讀牙科碩士，然後赴英再攻讀牙醫博士。

圖為何廷禮君近照

推銷員被控
騙賒賬款共萬餘元
審期已定被告仍准保釋

【本報訊】一名英藉公司推銷員……被控以詐騙手段向人騙取賒賬一萬四千餘元，案件由首席裁判司審理。

由於主控官要求……，被告人約有四至十名，審期可能要兩天。康士法官乃定在本月廿六及廿七日兩天審訊。被告仍准以現款二千元保釋出外候審。

被告明乎智耐耐，永業企業有限公司推銷員，住九龍彌敦道某號十樓。他被控的罪名如下：（一）一九六三年十二月二日，在本港地區以欺騙手法向李勤騙取賒賬一萬元；（二）同年六月十日，在同地及同樣情形下向侯敬騙取賒賬三千一百六十元；（三）同年八月三日，在同地區及同樣手法向張伯偉騙取賒賬一千五百元。另有一項與前項相類的罪名：一九六三年十二月二日，在本港地區以詭計騙取李勤一萬元。

香港仔建避風塘
將動工築防波堤

【本報訊】政府現正計劃興建香港仔避風塘之防波堤，以擴展……。在香港仔海峽兩南岬及海床將興建三萬六千方呎，由南北堤所包圍。避風塘面積約二十二萬五千方呎，……

廢除淘汰制度
挽救落後學生
聯合中學實行新制

獨樹一幟之聯合英文中學，係由鄧樹勛主持。本學期開始將推行新制，學生成績……

法制度，聘用優秀教員，實施強力補習方法，挽救落後學生，人人升班，務使人人會考及格……

名醫尹民
南遊回港

本港骨科名醫尹民……

攝影器材同業
籌備春節聯歡

【本報訊】港九攝影器材同業聯歡大會，已在籌備中，各界已推出籌備委員，分別負責各部門，並決定聯歡會於下月十一日（星期）……

中郵會同人
餞別文砥廉

【本報訊】香港中國郵學會文砥廉，定本月十九日赴英就業，該會理事及會員人在昨晚假座紅寶石餐廳歡送，首由會長致詞……

文砥廉近照

兒童園地出版

第八十一期「兒童園地」的封面是「天鵝公主」，內容有：天鵝怎樣變成……

中國評論
一四二期出版

中國評論本期主要內容：王維新的「中國共產黨分裂情勢……」

甘迺迪英文書院

招收：英文部：F.3 F.2 F.1 P.6 P.5 插班生。中文部：中一、中二、小學及幼稚園插班生。

報名：每日上午九時至下午六時，例假照常辦公。

考試：一月廿四日（星期日）上午十時

校址：紅磡漆咸道四二七至四二九號

電話：六二五一七三 六三（八二六

董事長 牛若望副主教

校董 呂鏞神父

校長 韋樹森碩士

至誠中學

中文中學 英文中學 英文夜校 招生 電話760650

班級：中文部小一至小六新制中一至中五（會考）插班生。英文部P.6—F.3。英文夜校由字母班至F.3。

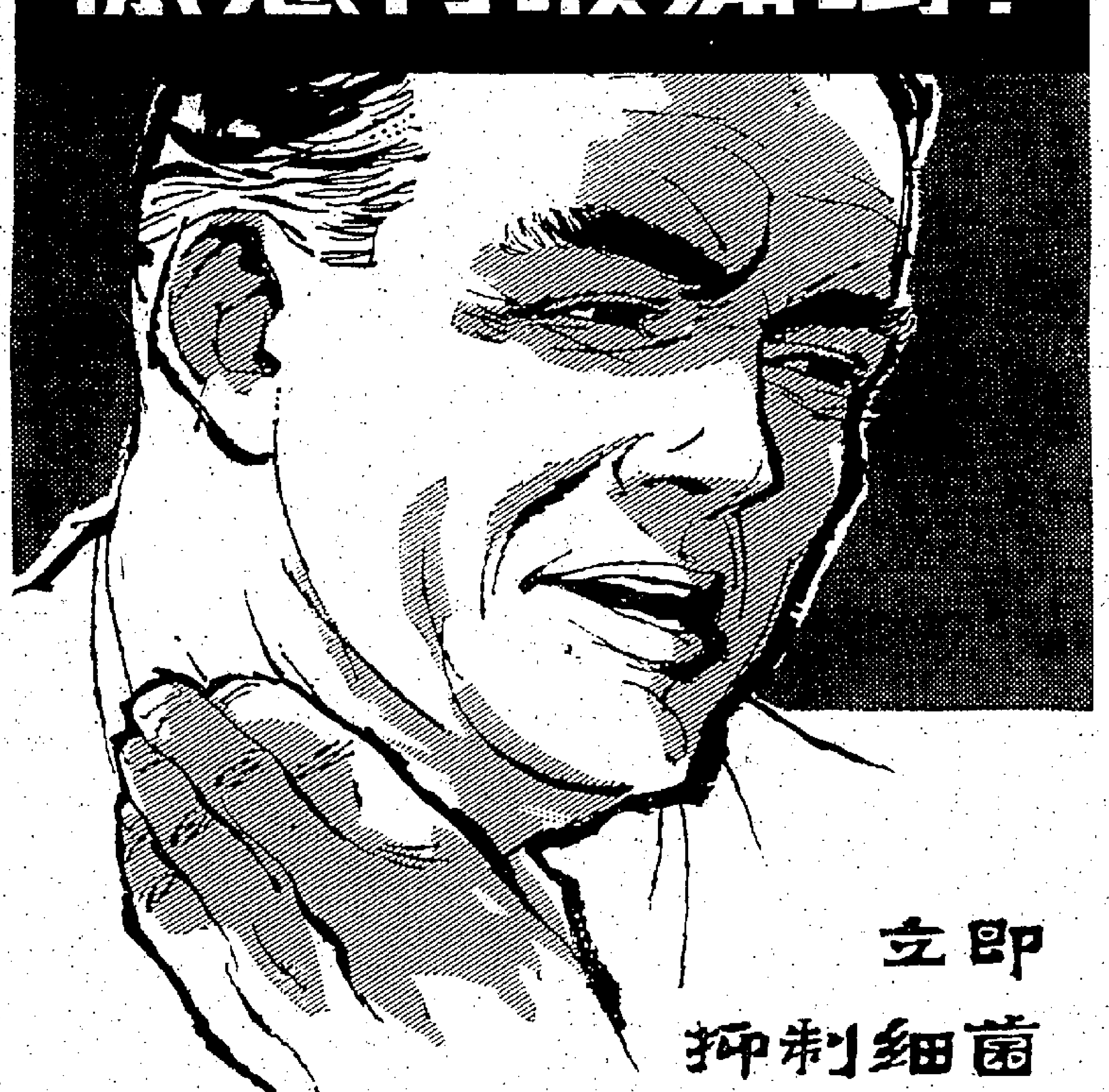
考期：一月廿五日（星期一）上午九時

校址：百德新街59—65號（大丸直入至海旁）

本校設有伯南獎學金及清貧助學金額

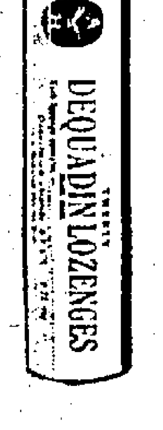
監督兼校長：陳樹坤

你患有喉痛嗎?



立即抑制細菌 而享受輕鬆舒暢之感

為要消除喉痛及防止症狀惡化必須用具有迅速且強有力抗菌作用之「得果定」喉片。閣下一定需用「得果定」因只有「得果定」含有DEQUALINIUM CHLORIDE"得果定氯化物"它是一種新的抗菌藥物，對於一般抗盤尼西林之細菌亦有迅速抑制作用，本劑為一制菌劑（能抑制細菌之生長）同時亦為一制黴菌劑（能抑制黴菌之傳染），且具有廣泛之抵抗感染作用，能立即消除口腔及喉部之細菌，因此醫生皆喜愛選用「得果定」喉片以治療喉部病症。本劑對兒童及成人均安全適用且效果極速，當感到喉部疼痛時，請記得使用「得果定」喉片以消除不適並消滅感染。



請用

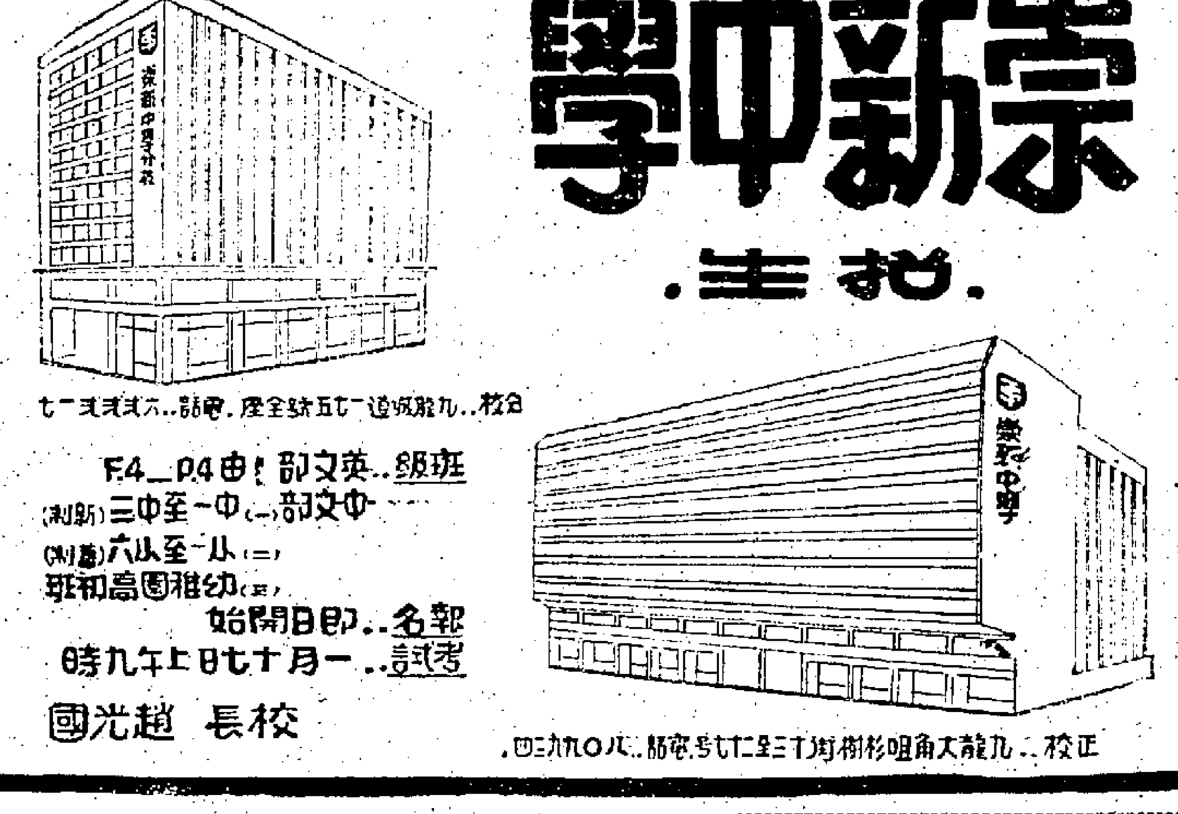
「得果定」喉片

以治療喉痛

香港總代理：冊比及軒士有限公司

英國愛蘭百利有限公司出品

崇新中學 招生



校舍：九龍界限道七五號全座。電話：六三三三一七

班級：英文部由P.4—F.4

中文部（一）中一至中三（新制）

（二）小一至小六（新制）

（三）幼稚園高初班

報名：即日開始

考試：一月十七日上午九時

校長 趙光國

正校：九龍大角咀杉樹街三十三至三十七號。電話：八〇九九三四

瑞芬氏 廣嗣藥露

萬壽無價寶 註冊商標

經中英美政府註冊 化驗無毒發給證明

中華民國十八年廣嗣藥露又經汕頭海關德國醫生化驗無毒並證明用者無害

外療固本 廣嗣藥露

總代理惠民藥行

廣告業前輩 簡淮興舉殯

【本報訊】港澳廣告業前輩、香港中文報業廣告員聯誼會創辦人，歷任理監事、電台……實業公司總經理簡淮興先生，不幸於十二日晚十一時病逝九龍何文田寓所，享壽七十四歲，於昨日下午一時在九龍界限街五十二號基督教安息日會禮拜堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬九龍城加林邊道張督教墳場。

簡先生生前服務報界三十餘年，歷任戰前廣州各大報廣告主任，扶掖後進，為人平易和氣，一旦逝世，……遺下子女八人，均已長成。備極哀榮。

華洋百貨總商會
選出十八屆職員
陳錦臺任理事長

【本報訊】港九華洋百貨業聯合總商會，昨日下午二時半，在該會召集會員選第十八屆理監事舉行複選大會，由濟濟主席推定監票、唱票、寫票及收發票工作人員後，旋即開票選舉，結果如下：理事長陳錦臺……

海外信託銀行
觀塘支行
今日開業

本港海外信託銀行觀塘支行，定今日開業。

據稱：該區為新興工業區，將來業務……

集古家鄧雲
舉行書畫展

【本報訊】集古家鄧雲……

盧海 痔瘺虫病

痔瘺虫病足以危害生命

中國痔瘺病科專學院院長

九龍診所 新遷旺角 親自主診

最新儀器，免費檢驗。脫痔除痛，確無痛苦。僧證驗虫，立即知道。

如患：蟯虫、蛔虫、鞭虫、鈎虫、絛虫、薑片虫、絲毛虫等通常疾病，保證速愈。

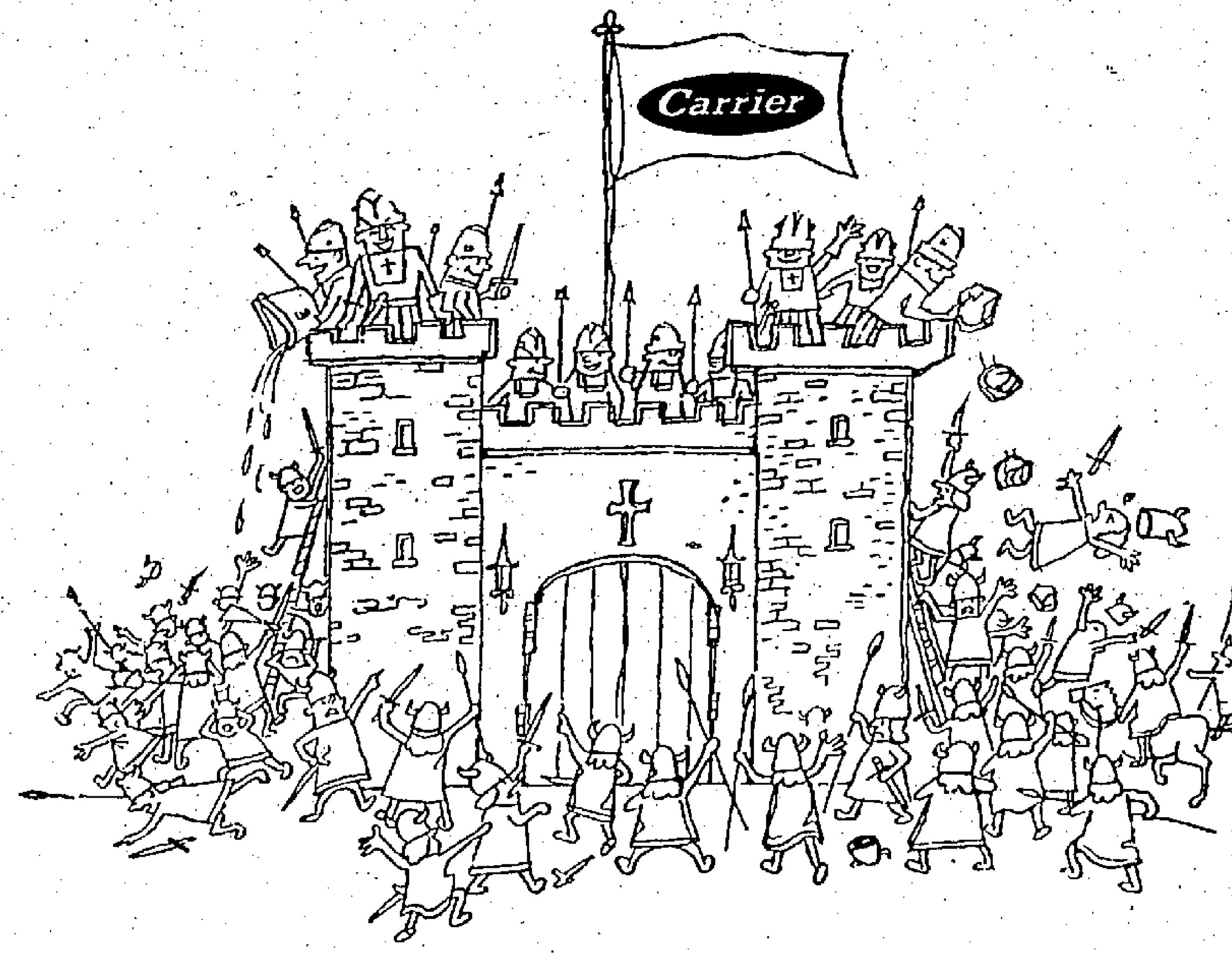
（女助理蘇梅）三天脫痔 痔血即止 遠年瘺管 半月根治

虫病影響 肛門陰癢 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腹脹 限日痊癒

外埠配藥 肝蟲九 消痔靈 同樣功效

盧海新址（電話：856259）

安全保障 萬無一失



開利牌空氣調節機所受安全保障萬無一失 本公司不惜動用港幣658,589.52元鉅款貯備各種零件以應需要 業經由羅兵咸核數師證明 此外另備技工百名常駐港九各區五個服務站隨召隨到 故裝置開利機器可受絕大保障

開利有限公司

歷山大廈地下 電話：231007

瑞士紅星隊抵港
今晚戰港聯
全部純爲業餘球員　在泰敗于泰代表隊

【本報訊】瑞士紅星足球隊，昨日大軍開到香港，今晚八時在港府大球場挑燈夜戰，初現色相，和香港聯賽選手隊論英雄。六時十五分序幕戰，乙組聯賽怡和對郵政。門券分三元半、三元、二元四、一元二四種。

紅星隊於昨日下午四時四十八分飛到，全體連觀光團八十六人，非與俺大。到機場接機者，有足總秘書黃耀虹及招待員巴烈圖，瑞士副領事史特立。客軍球員均穿寶藍色上裝，下穿灰絨褲，胸前掛上紅黃綠圓形胸章，球員均是年青人。

六時四十二分，在富華酒店咖啡室招待記者，由該會會長沙千地致詞，瑞士副領事史特立譯爲英語。他說，一行八十六人中，有二十二人爲職球員，名單如下：

會長沙千地，副會長波亞，領隊景素齡，教練亞波加，隊長馬地士。隊員：侯隊、蘇必露、施度那、宗天那、小維士、施度宗、士堅吉、夏路文、史托斯、小堅吉、高路沙、大維士、迪斯、芝格、富治士、布文、布列達、布龍那、非亞、維士、布施特拉。

他又說，該隊勇將中布列達，在泰國比賽時傷踝，無法出賽，由觀光團中新人維士、及門將布施特拉，由於觀光團中有極多足球好手，補充並不困難。

紅星隊領隊景素齡，曾於一九六四年率領巴塞爾隊來港訪問，該隊以三比二勝香港隊，此行僅得他一人爲識途老馬。

現在瑞士天氣，已在零度下十度，是足球運動休假之期，所以整隊到外訪問。

紅星隊幷無國脚　戰術採四二四式

他說，紅星隊是一隊純粹業餘隊伍，居聯賽第二位，第一位是寶加隊。至於作訪港之巴塞爾隊，已轉爲職業隊。紅星隊幷無「國脚」在內，是打四二四陣式，以攻爲守。紅星隊對外比賽之成績，爲去年對南斯拉夫的薩拉耶蛙隊，以一比二敗於客軍。薩拉耶蛙隊製勝時，在蘇黎世和紅星隊比賽，以○比三敗於紅星隊。紅星隊又到非洲，和突尼斯代表隊比賽，以○比○媾和。此次東來，在泰國曼谷，以四比五敗於泰國隊脚下，失敗主因，是瑞士人未有嘗過如此熱的天氣。

沙會長說後稱：紅星隊在港賽後，往澳門作賽一場，在澳賽畢，即飛往錫蘭、開羅，然後返歐洲，美洲之行則取消不往。

關於瑞士紅星隊之技術，按照其在曼谷戰績，以四比五敗於泰國代表隊脚下，其技術不會比香港最強陣容爲佳。但紅星隊能攻入泰國四球，足以証明其攻力比守力強，而泰國近年技術頗見進步，況且氣力充沛，紅星隊僅以一球之差見負，可能半香港技術水準。同時香港天氣比泰國爲冷，紅星隊適麥，可能比在酷熱時演出爲佳，則可與香港有爭技術。

照香港聯賽選手隊的人選，在最近演出而論，有若干球員因傷後及一波鑑一後缺之水準。紅星隊雖不算強，惟香港需選者有在失水準之列，則未必可勝紅星，此賽雖未演出，照理推測，可能「五五波」。

南韓提議　世界盃亞洲區初賽在港舉行

【漢城十五日路透社電】南韓足球協會今天說：該協會經已提議，世界盃足球賽亞洲組的初賽，改在香港舉行，而不在澳洲（由澳洲、南韓和北韓參加）。

今日足球秩序

（港瑞表演賽）下午八時
港聯賽選手對瑞士紅星　政府球場
（乙組聯賽）下午六時一刻
怡和對郵政　政府球場
（下午四時）
銀東對添美　添柱球場
天鵝對中華　小樂群場
五一七對流浪　掃桿埔場
青鷹對新民　跑馬地場
（丙組甲聯賽）下午二時半
港青對空軍　掃桿埔場
鴨脷洲對大埔　南華球場
青鷹對蜆殼　跑馬地場
（下午四時）
港九青對聖約思　跑馬地場
（丙組乙聯賽）下午二時半
爆氣對海軍　跑馬地場
鴨的對中青　跑馬地場
南華對大天　跑馬地場
（下午四時）
軍醫對消防　跑馬地場
屈臣對港大　跑馬地場

東昇經一番苦戰　兩球和星島
多得一分有助護級

【本報訊】在中組足球聯賽深受降班威脅的東昇，昨日以二比二追和星島，幸得一分，對護級前途，裨補不少。

星島與東昇昨日對抗，以實力而論，星島原遠勝於東昇，惟昨後以東昇力求爭取積分，士氣甚爲旺盛，而港會場亦有利其密集防守。至於星島，雖佔地利，惟以各將未能演出正常水準，故雖先勝兩球，亦終被東昇追和。

港會場昨日售票價一元二角，觀衆共有千餘人。

預備組之戰，星島以三比一勝東昇。結束後，中組星島對東昇隨着上演。開賽後，最初十分鐘，成中場爭奪戰。十二分鐘，東昇阮消邦傳球，林英傑射出。星島進攻，東昇密集防守。十九分鐘，徐柏烈向球門，張劍思躍接。至廿二分鐘，劉煥清傳中，鄺演英衝門，梅永達拍球出界。廿三分鐘，梅永達踢出，星島譚漢新截得，傳交張子慧射入，星島先拔頭籌。卅五分鐘，張子慧勁射，球射出界。廿七分鐘，馮紀良申斥，球越門柱而過。四十二分鐘，林英傑盤球而上，馮紀魂攔截犯規，被罰間接自由球，曾林撥交林英傑射門，球爲張劍思所接。不久上半場完，星島暫勝一球。

易場後，東昇反攻。兩分鐘，徐柏烈傳中，阮消邦衝射，攻球擦楣出界。五分鐘，鄺演英傳中，劉煥清切入射門，樂錦洪截球出界，星島由劉煥清開角球，黃卓橋頂入，二比○。六分鐘，陸國雄掠鄺演英，被球証記名。十二分鐘，徐柏烈將球斬中，李福光頂球，陸國雄衝上抽射，扳成二比一。東昇採長傳急攻，十九分鐘，徐柏烈傳球，阮消邦射門，惟以越位於先，遂成「許胡」。廿五分鐘，劉錦培被球証記名。廿六分鐘，林傳上，阮消邦射入，成二比二。此後星島全軍出擊，但東昇嚴守，結果以二比二和氣終場。兩陣如下：

（星島）張劍思、李福光、劉錦培、馮來、馮紀良、鄺演英、譚漢新、馮紀魂、黃卓橋、張子慧、劉煥清。

（東昇）梅永達、陳永樂、大達、吳達榮、林英傑、樂錦洪、徐柏烈、陸國雄、阮消邦、林英傑、梁。

迎戰丹麥隊　華聯已排陣

【本報訊】迎戰行將來港訪問的丹麥奧丹斯足球隊的華聯陣容，昨日足聯遴選小組選出如下：

領隊：植木弼，教練：唐相，正隊長：姚卓然，副：劉添，軍醫：胡寶禧。

劉兆中
羅北　鄧錦洪
李國華　劉添　陳輝洪
梁偉雄　姚卓然　楊偉業　張子岱　黃志強
副：郭秋明、駱德興、陳耀林、盧松江、劉儀、郭有、李國強、羅國泰、吳偉滿、張耀國、莫振華。

港瑞大戰兩陣

（瑞士紅星隊）
侯隊
維士　馬地士
大隆吉　宗天那　施度那
小維治、芝格士、迪斯、大維士、高士威、高路沙
副選：布施特拉、蘇必露、小堅吉、夏路文、史托斯、布列達、布龍那、非亞。

（香港聯賽選手）
領隊：鄧泰金。隊長：劉添、副隊長：羅北。教練：吳兆榮、朱永強。軍醫：梁仲偉。
盧德權
廖錦明　羅北
陳炳光　劉添　盧松江
楊偉業、張耀國、郭滿華、羅國泰、區彭年
副選：梅永達、馬福培、李國華、陳鴻平、龍華傑、馮紀魂、周少雄、周志雄、劉繼照、麥拉倫、阮家富。

甲組足球聯賽成績
（截至元月十五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十一	十	一	○	卅三	十三	廿一
南華	十	七	一	二	廿六	十四	十五
元朗	十一	七	一	三	廿八	廿三	十五
九巴	十二	六	一	五	廿四	廿一	十三
傑志	十	五	二	三	十八	十七	十二
星島	十一	五	一	五	卅六	廿五	十一
東華	九	四	一	四	十二	十二	九
警察	十	三	三	四	十六	十七	九
東方	十一	二	四	五	十七	十九	八
東昇	十一	三	二	六	十九	廿七	八
光華	十二	三	一	八	廿三	卅五	七
陸軍	十	○	○	十	九	卅八	○

籃球聯賽三仗
幸運勝北角　警察挫自力　女子組自力贏公民

【本報訊】籃球聯賽，昨晚三場比賽結果：甲二組，幸運勝北角，六十九比四十九。女子組，自力勝公民，卅二比卅一。甲一組，警察勝自力，四十六比四十四。

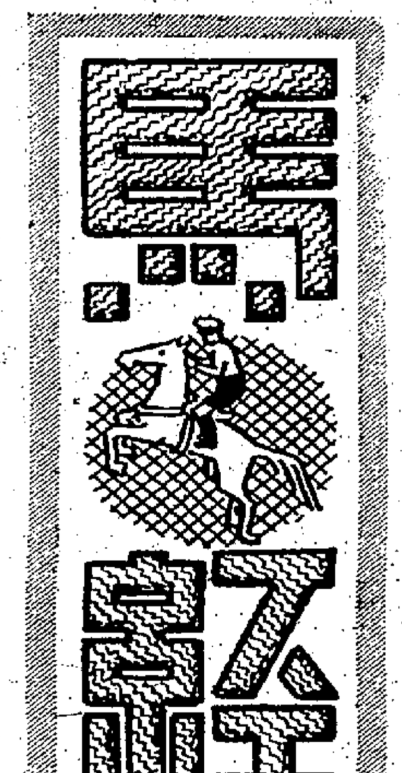
昨晚的三場比賽，均在修頓球場舉行。頭場甲二組，幸運對北角，開賽後，即發動猛烈攻勢，幸運一頓急攻下，北角進退維谷，幸運乘機追擊，上半場卅五比十八。易籃後，北角奮餘勇，食力拼搏，幸運亦不甘示弱，因而北角雖奮起力戰，但仍得不償失，結果以六十九比四十九，幸運勝二十分。

次場女子組公民對自力，雙方昨役均乏表現，公民各將無鬥志，上半場採取較緊佔優勢，但至下半場，自力手風順，前半場爲十三比十五，公民卻拔射欠準，全場結果，卅二比卅一。

尾場甲一組，警察對自力，此役戰情頗爲激烈，自力在對方力拼之下，自未及平時水準，而警察則充分表現「黑馬」本色，賽至尚欠二十秒，已成四十四比四十四，警察林炳權遠射，一擊定江山。此役上半場結果，四十六比四十四，警察僥勝。

瑞士紅星隊昨飛抵港在機場合照。

紅天初起活力強
—駒興駿—



昨天早課試馬較爲熱鬧，兩天均有步部份馬試跑，頭場僅得三駒出試，羅倫試櫻花小姐六化郎，馬思恩策花小姐離較早，踏運活潑，惟氣力不甚強，仍能扳達水準，碟試美麗六化郎，未段勁強，仍悠未足。助手試紅天一段，氣勢甚盛，步運有定勁態。進步甚速，宜看。洪發康試盟利六化郎，步法欠活，狀態仍佳。但跳升留班，目前奔馳，狀態仍佳，此次機會不如前了。助手衞梓士策一家寶，識途老馬同試一哩，識途老馬衞爭先，氣勢甚盛，直路上已越過一家寶一乘，餘勢稍強。

雜騎，昨晨衞林士試半哩，已見踏步靈活，彈力更強，此次有突擊機會。助手試雪蹄迎六化郎，按轡緩馳，輕抒步伐，狀態仍佳。吳子林試勇敢六化郎，步法欠活，狀態未佳。朱寶明試特異驊一哩，步密勁雄，狀態漸勇。蘇國仁試一定能一哩，氣力不強，末段無甚衝刺，狀態不如前。

奔路雄壯氣量豪

助手試奔路六化郎，按轡任馳，步伐瀟灑，豪放奪目，依然甚勇，此次留爭一哩，機會仍大。衞林士試變喜六化郎，脚法雖佳而氣勢不如前，無滑何衝勁。貝爾波夫試天才一哩，氣勢平常，狀態保持，無達勇境。次天的馬，唐宏洲試鴻運六化郎，全程扣轡緩馳，步大輕鬆，佳態保持。助手試距歷山大六化郎，步大力雄，昂頭急衝，勇態外溢。鄭棣池試地上飛半哩，氣力雄渾，態勢甚強，近況仍佳。

北地皇冑步伐爽

羅倫試北地皇冑六化郎，步幅寬闊，氣勢甚強，越終點後仍有凌厲衝刺，佳態外溢。洪發康策的確助與助手策良辰同試半哩，的確助步伐豪放，雄勁悅目，進展甚多。陳杰試勇勁半哩，瀟灑活潑，清爽有徵，狀態仍佳。譚業成試韶樂六化郎，輕盈瀟灑，活躍有勁，狀態甚勇。

蘇國仁初試準時

蘇國仁初試準時六化郎，步伐較前開朗，氣力增強，跑順後有雄勁衝刺，連課均有上佳表現，質新初起，值得注視。羅倫試甘露六化郎，稍有進步，有些突擊機會。助手試沙漠英雄六化郎，步大力強，衝刺甚盛，老馬火氣盛旺，依然昂勇。馬思恩試美琪公主一哩，步活如輪，氣力充沛，全程活躍，狀態上佳，此次出長途，宜於故冷。貝爾波夫試大玩意一哩，勉堪保持，此次出一哩，氣力未足，狀態平常。助手試勝利一哩，機會平常，有凌厲衝刺，佳態外溢。

黑旋風步伐雄壯

黑旋風消沉很久，而出操時經常有佳態，過去僅有一段煙勁而欠活潑氣氛，牌劣。

第五次賽馬兩天　配磅表公佈
項磅馬共九匹　仍不設紅牌生賽

第五次賽馬定本月廿三日及卅日，即農曆年廿一及廿八兩個週末舉行，首天賽九場，次天賽八場，分場表，已於星期三編定公佈，配磅表，昨午馬會續將兩天配磅表訂定公佈。次天有三場比賽，各有一兩匹後備馬，皆不願轉報名同班月一項途程比賽，甘爲後備，照原定情形不獎。溫拿及位置博彩之電算機及處理當日孖寶與連贏位之新博彩算機，均設有十五號及十六號者，故此等後備馬屆時若有機會上陣，亦不必重新編號碼，已確定編列爲十五及十六號。第一班一哩長途賽，無頂磅馬出現，底算盤與大玩意各負一五〇磅，爲最重之負兩匹，其次爲跳升之金鹿，負一四八磅，而獵人則負一四七磅，以此兩駒作比較，金鹿絕無理由負重於獵人。龍心，負一三五磅。

兩天比賽，負頂磅者共有九匹，首天：第二場光亮，第六場少女，第四場記驃；次天：第二場好得，第四場神通廣大，第五場好利，第六場威特斯。最輕磅被評負一三三磅者，紙有兩匹，乃次天第一場美辰，第六場山茶花。一度傳說紅牌生上賽，昨日公佈配磅表時，可能因時間趕不及，一切情形未有變更，兩天皆無紅牌生賽。首天之當日孖寶以第二場指第一場，次天在第一場及第四場。首天在第四場，第六場及第九場設連贏位博彩；次天在第三場，第五場及第八場設連贏位博彩。

日本曲棍球隊表演　採用亞米茄廠　體育計時系統

亞米茄體育計時中心，前日下午在京士柏球場，正式啓用其最新之遙控控制體育計時系統爲日本女子隊與本港英皇第五學校曲棍球賽計時。據悉，在香港曲棍球賽歷史上，有如此現代化之設備執行計時者，乃屬創舉。此項亞米茄體育計時系統，是由一巨型之計時鐘及記分板，與一控制架所組成，並利用電流作遙遠控制，計時準確，極爲球員及觀衆所欣賞。此項計時系統，亦與亞米茄其他各種體育計時裝備一樣，隨時免費供應本港各體育團體採用。

圖示日本隊及英皇第五學校曲棍球隊在賽前合影。

首天

（本季大馬提前開彩，因此今次賽馬乃不設世尼瑪錦標小搖彩，但小搖彩則仍有提供。）

第一場　第八班：五化郎。（當日孖寶第一組。）（第一關）
①又一星 一四三　②宇宙人 一四七　③埃及皇后 一五〇　④皓瑣 一四四　⑤東華 一四五　⑥奥暇 一四二　⑦國際督探 一四四　⑧櫻花小姐 一五二　⑨紅天 一四二　⑩蘇格蘭玉 一四四　⑪泰山 一五〇

第二場　第四班：九化郎。（當日孖寶第二關）
①愛與神 一四七　②生日餅 一五二　③光亮 一五四　④僱目 一四五　⑤福照 一四九　⑥好趣 一五二　⑦快活人 一四九　⑧嘉寶馬 一四三　⑨一家寶 一四〇　⑩準時 一四三　⑪盟利 一五〇　⑫人造衞星 一三九　⑬大安 一四〇　⑭樂意 一四八

第三場　第八班：五化郎。第二組，
①好野 一四九　②佳麗 一五〇　③寶駒 一四九　④勇士 一四五　⑤悅目 一四七　⑥椰實 一五二　⑦甘露 一四八　⑧雪蹄迎 一四四　⑨得利 一四四　⑩先鋒 一四八

第四場　第八班：九化郎。（附設連贏位博彩）
①訊遠 一四二　②光明 一五〇　③穆桂英 一三七　④沙漠英雄 一四八　⑤滿堂紅 一四〇　⑥記驃 一五四　⑦厘那 一四八　⑧再來一次 一四九　⑨美琪公主 一五〇　⑩小霸天 一四六　⑪鐵木真 一四四　⑫都是佳 一四〇　⑬快 一四五　⑭試能 一四九

第五場　第一班：一哩。
①寶底算盤 一五〇　②大玩意 一五〇　③女霸王 一四一　④金鹿 一四八　⑤獵人 一四七　⑥即時 一四二　⑦龍心 一三五　⑧旺財 一四三　⑨勝券 一四三

第六場　第四班：六化郎四十碼。第一組（附設連贏位博彩）
①愛爾先鋒 一四二　②黑旋風 一四五　③勵王 一四三　④少女 一五四　⑤漁鷹者 一三五　⑥衞星 一四八　⑦騏輪 一四七　⑧恒泰 一四八　⑨雪蹄龍 一五三　⑩勇敢 一三九　⑪特異驊 一三六　⑫添但 一四五　⑬蓋世英雄 一四三

第七場　第三班：一哩。
①一定能 一四九　②飛輪 一四八　③佳利 一四六　④老友記 一四四　⑤好漢 一四九　⑥挪威民第二 一三七　⑦昭泰 一四一　⑧星鵝 一五〇　⑨識途老馬 一四四　⑩長飛距 一三六

第八場　第四班：六化郎四十碼。第二組。
①一帆風順 一四五　②晶瑩 一四九　③大力 一四九　④娛喜 一四〇　⑤金諾 一四六　⑥滙豐 一五三　⑦海軍勁旅 一四二　⑧鬧花 一五二　⑨奇能 一五二　⑩特高 一四七　⑪威震 一四七　⑫聰明人 一四四

第九場　第三班：一哩。（附設連贏位博彩）
①來人證券 一三九　②美人兒 一四七　③奔路 一四五　④海上霸王 一四四　⑤齊相逢 一三九　⑥樂泰 一三九　⑦信友 一四八　⑧士路成 一五二　⑨成功日 一三八　⑩天才 一四三

次天

第一場　第六班：六化郎四十碼。第一組。（當日孖寶第一關）
①沖天 一四一　②寶山 一四七　③信得 一四二　④幻想 一四一　⑤飛鳳 一四五　⑥鴻運 一四四　⑦好快 一三九　⑧美鄰 一五一　⑨愛樂王子 一五〇　⑩再包 一四七　⑪小蝦 一三六　⑫美辰 一三三　⑬時與驊 一三七　⑭威風 一四五
後備馬：①距力山大 一四三　②高飛 一四六

第二場　第五班：一哩。第一組。
①地上飛 一四〇　②安心 一四三　③捷達 一四〇　④好戀 一三九　⑤喜力氏 一五一　⑥好得 一五四　⑦心上人 一四〇　⑧問多娜 一四三　⑨艷陽天 一五二　⑩星運 一五〇

第三場　第六班：一哩一七〇碼。（附設連贏位博彩）
①騰達 一五〇　②神童 一三五　③金雀 一四二　④好好運 一五三　⑤夏文妮 一四九　⑥愛爾蘭花 一四九　⑦自由第一 一四〇　⑧神通廣大 一五四　⑨靈芝草 一四一　⑩嫦妃 一四六

第四場　第五班：一哩。第二組（當日孖寶第二關）
①馬從神 一四九　②登寶寶 一五四　③保館勝 一四一　④飛碟 一四九　⑤巨人 一四四　⑥及時 一四一　⑦萬里驊 一四五　⑧幼遊 一三五　⑨馬吉達 一五一　⑩馬亨 一四八

第五場　第六班：六化郎四十碼。第二組（附設連贏位博彩）
①的確勁 一四七　②龍驃 一四四　③田雞東 一五〇　④飛鵬 一四九　⑤快樂酒王 一五二　⑥高士美 一四七　⑦好時光 一四四　⑧好利 一五四　⑨所羅門王 一四〇　⑩自由神 一四九　⑪樂山 一四四　⑫嘉安 一四四　⑬波斯玫瑰 一三八　⑭北地皇冑 一四八
後備馬：和平萬歲 一四三

第六場　第二班：一哩。第一組。
①藍色多瑙河 一四四　②山茶花 一三三　③大膽 一五一　④明輝 一四一　⑤好爲利 一五〇　⑥殺陣 一三六　⑦紅香檳 一四二　⑧花樂美 一四六　⑨銀神仙 一四五　⑩讓鋪 一四九　⑪盛恩日 一四七　⑫威特斯 一五四

第七場　第五班：五化郎。
①太陽神 一三八　②雅徽 一四〇　③神箭 一三六　④靚女 一五〇　⑤藍色多瑙河 一四五　⑥監勤 一四四　⑦勇勁 一五一　⑧神魔 一四八　⑨旺財夫人 一四四　⑩合作精神 一四五　⑪多利來 一五三　⑫紅珊瑚 一四五　⑬火花 一五二　⑭鐵寶郎 一四一
後備馬：碧琪 一四九　定心 一五一

第八場　第二班：一哩。第二組（附設連贏位博彩）
①寶城 一五三　②金鳳 一五三　③金榜 一四三　④金寶 一四八　⑤好希望 一五一　⑥龍寨 一五三　⑦中肯 一五四　⑧韶樂 一四二　⑨士巫子 一四一　⑩火箭輪 一四八　⑪癸金第一 一三六　⑫瑞祖 一四一　⑬得勝將軍 一四七

刊廣告請電七三零七零八洽

中原電器行有限公司
貨物降價大傾銷
◀兩星期▶
（1965年1月12日——1月25日）
★華麗燈飾
★家庭電器用具
★各款收音機
★名廠錄音機
全部特價發售

工廠全座出租
在土瓜灣木廠街地點適中，出租與的士公司或其他相同之車房業務貨倉亦可，面積約七千平方尺，租值及其細節，函九龍信箱五六一二號

譚達堂 尿病丸
專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，誠見神效之聖藥也。
總代理處　誠和堂參茸藥行　專營：參茸補品效藥　地址：香港文咸東街九十九號　電話：436083
著名武夷始蚧大補丸　電話：431693

藍天時裝公司
合聯歲暮大減價
現成鑲皮大衣
全齊碼尺
特價廉售
九龍太子道167-169電話811168
九龍太子道157A電話808803

新界大埔
康樂園
合時賀年桃花。歡迎早定及購
廿七、廿八專車送貨
特建餐廳　招待顧客
地址：大埔道十七咪半
接洽處：[illegible] 15A號

廉價新樓招租
一三○元一廳兩房
免收頂費　歡迎參觀
洛克道四七八號地下（波斯富街轉角）
本德大廈辦事處知租
電話：四三二二四一

謝啟
本行元朗分行新址于昨日舉行開幕典禮，荷蒙美國邦瑞大藥廠香港分公司總經理陳國樑先生親臨主持揭幕，同業先進、官紳名流、社團首長、各界友好蒞臨增光並厚惠多珍，至深銘感，祇以招待容有未周，謹此登報以申謝忱。
聯安行　聯發西藥行　鄭任安謹啟

誰是工姐冠軍 明晨可揭曉
今晚十時截止投票
馬月玲突多三千餘票暫領先

第廿二屆工展小姐競選，昨晨進入最高潮，宣傳部長黃桂昨晨在各參加工展小姐競選攤位負責人開票前正式宣佈，鐵定今日下午十時正式截止投票，並是本屆工姐冠軍，則須在明晨開票後看總結票數方能定奪。黃部長並鼓勵各攤位小姐在昨日即如賽馬過了大石鼓，今日則爲跑直路，今晚十時到計算機，屆時是否動用電眼照相，則不得而知。此次短途快馬，各小姐加鞭仍有機會，祝努力努力！

昨晨開票結果，南順小姐馬月玲突從外欄殺上，一日之間竟獲三、二二一票，俯由頭帶到直路第一的權記梁麗雲竟得九百七十三票，一降而爲第三，蔗其威脅力之海大鼓油小姐黎潔貞獲一千六百餘票取得第二，繼成向南順馬月玲威迫；一向並駕齊驅的東亞宮燈小姐曾永莉與小機公餅家小姐陳愛琴，亦發現一個突出塲面，曾永莉一日之間獲一千六百餘票，構成最熱鬧的塲面。成績如下：

號	是日票數	累計票數
南順馬月玲	三、二二一	七、四〇九
海大黎潔貞	一、六八二	六、二二九
權記梁麗雲	九七三	五、八三六
東亞曾永莉	一、六八〇	三、四六六
小機公陳愛琴	五八七	三、二一〇
馬百良陸惠儀	七六四	二、八七四
大鑫張綺薇	四四四	二、四二三

第二十二屆 工展會 特刊 22

電動賽車賽決賽 過程異常精彩
林鑑銘、王植鳴、嚴光融獲冠、亞、季軍，女太平紳士林安妮頒獎。

[illegible]展會與開達實業公司合[illegible]電動賽車比賽」，前夕在[illegible]會舉行大決賽，經四小[illegible]人心弦之緊張比賽，結[illegible]鑑銘榮獲冠軍，王植鳴[illegible]軍，嚴光融獲季軍。[illegible]加比賽者達三百七十六[illegible]經日前淘汰後，A、B[illegible]舉行決賽，由於比賽富於[illegible]數觀衆，爭看精彩節目[illegible]下午六時，大會名譽主席[illegible]

[illegible]兆球（三十二歲）、[illegible]葉淑卿（十五歲）、[illegible]陳文英（十二歲）等。[illegible]。比賽完畢，十時在[illegible]表演台舉行頒獎禮[illegible]到有康樂部長楊仕[illegible]、副部長梁知行、宣[illegible]傳部長黃桂、評判員丁[illegible]楊國樹、楊兆照、[illegible]鶴濤、林祖根、孫[illegible]德、龐祖法、周光昌、[illegible]、黃振明、黃乃錦、[illegible]劉亮等。首由大會主[illegible]席梁國柱致詞，此次[illegible]比賽，獲工展會諸公[illegible]之協助，得以順利進[illegible]行，又衆各界人士踴[illegible]躍參加，証實賽車並[illegible]不是玩具那麼簡單，[illegible]可以啟發智慧，鍛鍊[illegible]頭腦與身手靈敏，培[illegible]養正當遊戲之教育意[illegible]義存在，經過比賽後[illegible]，當獲社會人士廣泛[illegible]認識。

凌波蒞臨工展
替二天堂主持頒獎

[illegible]

念慈菴歌唱晚會
商台定今晚播出

商業電台與京都念慈菴合辦之歌唱晚會，本星期三晚在工展會場舉行，邀請方逸華、張露、張萊萊、鳳凰女及鄧光超等參加演唱，吸引觀衆無數，全部節目均由商台錄音，定今日下午六時半至七時在第一台播出。閣爲歌星張露與商台周聰在工展表演台上。

鄉議局議員 昨聯誼觀展

新界鄉議局全體議員，昨日下午四時滋臨工展會參觀，獲得工展會全體首長熱烈歡迎，並在聯誼廳設茶點招待，首由會長黃篤修致歡迎詞，繼由太平紳士鄉議局主席張仁龍致詞，略稱：一年一度之工展會，代表香港工業的進步，特別今年之工展會使到全新界人都獲得深刻印象與帶來興奮，香港工業能在世界市場競爭，使香港繁榮與安定，本年工展不僅外表美奐美輪，而實質上比歷屆進步得多，希望領導工業界之廠商同寅繼續發揚光大，與世界先進工業國家爭一日之短長。

黃會長對香港工業用地問題感到頭痛，新界地土選擇，吾人隨時歡迎各廠家前來開廠，如有需要，本局同人不祇全力支持，且認爲責無旁貸，爲了爭取香港繼續繁榮，社會繼續安定，新界鄉議局與廠商之合作必須加强等語。昨日觀展者有張人龍、李秉權、文柱石、吳張惠霖、廖潤琛、吳泌、簡松興、陳永和、吳燦林、鄧介堂、劉裕寧、葉滿濤、成世安、溫安、張榮才、黃永棠。

總由康樂部長楊仕權、宣傳部長黃桂分別致詞，指出增加大會濃厚興趣氣氛，証明非常成功。電動賽車雖屬玩具，爲本港工業精巧製品，亦爲塑膠工業進步之表現，每年輸出海外數量頗大，開達公司製作之成功，值得吾人慶賀。旋由女太平紳士林安妮女士主持頒發獎品，冠金獎金三百元，亞軍二百元，季軍一百元，及錦旗三名獎OK牌賽車一套，次由梁國柱向楊、黃兩部長致送紀念品，龐元元小姐向林安妮獻花，末由梁國柱致謝詞，在熱烈氣氛中禮成。

遊客講笑話 今舉行決賽

【本報訊】本屆工展會與商台聯合主辦的工展遊客講述笑話比賽，五名加決賽者，須於今日下午二時携備笑話稿親到工展會場商業電台播音室錄音。該節目將於十七日星期日下午七時半在第二台播出。

第二次服裝表演
觀衆逾萬 掌聲雷動

工展會第二次服裝表演，昨晚七時卅分在大禮台排出，南順擬位換了梅杏華小姐出場，明艷照人，成爲全塲矚目的佳麗。

宣傳部長黃桂宣佈本屆服裝表演經過長期練習步及研究服裝設計，故縮爲兩次演出，吾人目的是來取精彩，及使觀衆獲得深刻認識。會長黃篤修對逾萬觀衆演講時稱：工展服裝表演，雖然各位出場小姐個個如花似玉，但吾人所介紹的是香港絲織、毛織、棉織產品之特點，並以服裝表演而呼顧香港人用香港貨，同時考驗香港貨是能否媲美舶來品。昨晚出場程序如下：

一、廠商小姐李琳，代表中華廠商聯合會；二、淘大錶魚小姐梁譚儀，代表淘化大同有限公司；三、三元小姐祝倩雯，代表鼎大金屬製品廠有限公司；四、金徽小姐黎淑明，代表李琳明金屬製品廠；五、保美膠地板小姐蕭嫺英，代表保美實業有限公司；六、橘花小姐陳雪雁，代表橘花仙館；七、美安小姐張佩佩，代表美安製衣廠；八、南順刀嘜生油小姐梅杏華，代表南順有限公司；九、代表棉織小姐陳碧君，棉織製品廠商會；十、宮燈小姐李惠玲，代表東亞塑膠廠；十一、華業小姐珍娜，代表大鑫公司；十二、大衆小姐凌鳳，代表大鑫公司；十三、惠民小姐杜麗清，代表惠民橡膠製品廠；十四、代表鱷魚小姐何穎英，鱷魚恤有限公司。女太平紳士林安妮頒獎。

港九商場減價風盛 套取現金應付年關
向外訂購年宵品連日已陸續運到 外圍採辦之貨趕在尾禡前後運出

【本報訊】今日爲農曆十二月十四日，已接近尾禡，在此工商業不景中，故各行除了普遍收緊放賬外，並加緊催收舊賬。因此，市面暗息仍高，銀行同業拆息，亦企在週息六厘七五。

目下港九商場，爲着套取現金，以應付年關，故在年宵貨未推出以前，各大百貨公司、服裝公司、化粧公司及雜貨店等紛紛舉行大減價，把積存的舊貨削價平沽，花式稍舊的服裝及衣料，多以八折、七折之價出售，也有低至六折、五折者。

至於年宵貨品，除向外訂購者，業已陸續運到外，外圍各地向本港訂購之年貨，也有七成以上付出，其餘將趕在下週內全部付齊，刻下若干工廠正加工製造，以應需求，其中尤以塑膠工業、搪瓷工業、鋁器工業、水靈工業及製衣工業接入訂單最多，其工作情形，也極忙碌，因各種年貨，若在尾禡前後付出者，還可在農曆歲暮收得貨款度歲，否則恐要延至農曆新正十五以後，才可收款，故各大小廠家接入訂單後，不得不加工製造，以資應市。

巴紗運銷港 最近已減縮
去年數量五萬四千餘包

【本報訊】巴基斯坦棉花訂價仍高，對香港棉紡工業有壞的影響，也有好的影響。壞的影響是棉花價高，使本港棉紗成本增重，好的影響是巴基斯坦棉紗因爲原料成本高昂，不能以低價來港競銷。

根據入口商報告：去年巴基斯坦棉紗運來香港總批爲五萬四千八百五十六包，比前年運來香港的總數五萬九千七百九十六包減少了四千九百四十包。但在香港市場的競爭力量也很大，雖然在香港市場上，祇佔整個實銷比率百分之八左右，惟是去年香港棉紡業開始生產過剩，巴基斯坦棉紗前年佔去百分之十的實銷量，對香港棉紡業影響很輕微，但去年佔去百分之八的實銷量，對香港棉紡業的影響就嚴重了。

但一般相信今年巴基斯坦棉紗運來香港一定比去年顯著的減少，因爲現在巴基斯坦棉紗在原料成本高的影響下，運來香港推銷是難以化算的，例如：二十支太子牌等，C・I・F・每包要八百元，加上入口商的利潤及銀行使用，經紀佣，艇腳，入倉費用，倉租等，每包成本要八百二十元，但現在香港市塲現貨每包祇沽七百八十五元，入口商怎敢訂購來港銷售？

但是，巴基斯坦棉紗對本港棉紗仍是潛伏了一種威脅的力量，如果本港棉紗起價，巴基斯坦棉紗就有機會加强向香港推銷。故現在本港一般紗廠雖因棉花價格昂貴，暫時未敢起價，主要原因除了同業的競爭外，巴基斯坦棉紗隨時可以恢復大量運來，又是一種牽制力。家五相牽制之外，巴基斯坦棉紗的一種牽制力。

如果本港各紗廠仍照現在的價格出售棉紗，無可諱言地有些要蝕本，暢銷的粗紗，因爲棉花價格高昂，例如巴基斯坦NT級棉花每包要一千盧比，比較去年八月每包八百三十盧比，即高漲了一百七十盧比，即是漲了百分之二十，潛銷的幼紗已經跌破成本好幾個月，現在水平，即使巴基斯坦棉紗暫時減少運來，但紗廠的業務也感到十分困難。

一般估計新春後本港棉紗仍未能輕易的提高價格，在農曆年底前更不在話下，因此，暢銷的粗紗價格欲升無力，潛銷的幼紗價格要跌就成本，這是目前港棉紡業困難的一種明顯寫照。

越輸入貨物原料 并未發補充外滙
貨物入口關稅率有改變

【本報訊】此間貿易商昨接西貢方面電告：越南經濟部永遠主張將最近外傳越南經濟部將發給一批補充外滙，俾輸入貨物、原料及用具等。越南經濟部鄭重更正上述之無稽消息，并透消如下：經濟部通告各界，有關消息，而避免某一界或某一個人作偏差之行動。經濟部現正促進解凍德國信用款項之外滙，俾供輸入直用機器及用具輸入，該款項達一千五百萬馬克，除了此筆款項之外，並無其他任何補充款項之批給。

又訊：越南共和國元首最近頒竹律令，原文如下：課於下列各項貨物之入口關稅稅率獲得修正如下：

課於用以製造香品及藥品之木材、木料四十種子，及菓子以前百份之四十五，代替以前百份之七十，依照下列之附表：課於各種體育用具，如足球、籃球、羽毛球、兵乓球，用具等爲百份之八十，代替以前之百份之一百八十。根據下列之附表：此次律令將依照緊急手續頒行及獲列載於越南憲報上。

膠市平穩 行情呆企

【本報訊】星洲膠市貿易情形保持穩健，各號膠價微後仍能一盤堅，昨日之行情，一號星膠企硬七角二仙之價位，二號星膠緊即七角一仙，三號星仙（均與前市價相同）膠亦穩軋七角〇·五平）。

農曆年關將屆 米市日形冷落
對未來米行業務進展 咸盼當局與銀行協助

【本報訊】本港米行根據特業，今年農曆歲暮，米銀家二盤商前有三、兩營發生困難，在週轉上且維持與進展，故該行人士對於未來業務之展望，政府當局與銀行界予以協助支持。現在由於年關逼近，大家收縮放賬，昨市日見冷落，昨日故步，大盤成交僅得二千餘包，其價照舊企穩。計泰國雙青絲新大米每担成五十四元三，暹羅新大米五十四元半，三喜新大米五十三元，臨三喜谷米五十二元一，雙喜金元半，仔米五十三元一，暹羅新米卅三元半。越南粘六十元，大陸粘五十八元六，齊油粘五十五元，油粘五十五元。

仍未有辦法扳回成本。

糖市疏 成交靠牛皮淡

【本報訊】砂糖市場國際行情仍屬牛皮疏淡，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸價格繼由廿四英鎊五〇，期貨每噸價格由廿四英鎊七〇再挫至廿四英鎊一五，紐約市場之原糖現貨每百磅價格保持二·六〇美元，古巴原糖每百磅價格仍爲二·四九美元。台灣特砂今日將由「光平」輪運來新貨一批，碼頭交收每担成卅一元一角，成交卅一噸。大陸粗花粗砂大盤成交數十噸，現貨交易每担成卅元，門市每担拆成卅元零二角至卅元零四角。至於片糖銷流日漸暢旺，歲晚前街客紛紛吸入，以應付製造年宵食品之所需，市上之本港製七片糖每担拆卅九元，大陸增城龍片糖每担拆四十元，又港製黃冰糖每担拆四十五元，佛山冰糖每担拆卅八元。

一角五分新鈔票 今日將全部兌清
——硬幣無限制兌換——

【本報訊】農曆新春快將屆臨，政府新發行之一角及五分面額紙幣，自前日由滙豐銀行兌出後，兩日來各界人士及銀行兌換者甚衆，祇以此次發行之一角及五分紙幣，全爲適應新春之需，數量有限，故預定在今日（星期六）上午可能全部兌淸，惟一角，五角及一元面額硬幣，則無限制兌換。

鎊值又報縮 金鈔價上昇

【本報訊】三藩市廸克有限公司十一日雜幣報價如下：五·七〇港元兌一美元，六五〇〇印尼盾兌一美元，二五印度盧比兌一美元，三·〇五坡元兌一美元，一二五貨紙兌一美元（如以五·七五美元計算，便可計出上項雜幣在港市兌換之港元價值）。澳門足金價報二六五·五，葡幣價值港元九角七仙一。倫敦証券鎊乙式二·七八二〇，紐約証券鎊二·七九一六（縮），現貨鎊二·七九〇五（縮），轉讓鎊二·七八一五（縮），美鈔加兌率入·九三一〇，出·九三一三。倫敦金價二五一司令八便士一點七五（升），歐洲金價三五·一四五（升），二五—三五·三八（乙式），貝魯特金價四一元（跌），港市蛇谷金價（期貨好友）心理所形成。K金價告起挺，非因有外銷關係，而只係散家

日元期貨接一四七·五，去息一仙（聊備一格而已），即每十萬日元（所值一千五百港元），祇有日息一仙，上牌現貨交收一百萬日元（市面銀根緊俏，有收至息價大三分者）。美電接五·七五七五，通天單接五·七五一二五，加單接五·七五，大紗成五·七五三七五，細紗成五·七四五。期鈔頭盤五·七四六二五，隨升五·七五，午市尾盤五·七五，加頂一一息一仙。K金頭盤二五五·六二五，隨升二五五·六二五，午市成至二五六·八七五，尾盤二五六·六二五，平息，上牌無現貨交收，易永乙式。倫敦及歐洲金價升，存金價多縮，金鈔走勢，乃再行浮升，惟硬貨外銷，仍係「走頭無路」也。

K金尾盤成二五六·六二五

倫敦美滙牌價 昨又調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦美滙票重加調整，計調整後之滙率比前略爲提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票買出價由二·七九二〇美元改爲二·七九〇五美元，買入價亦由二·七九〇二式美元改爲二·七九〇七美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇一五美元。

美股普呈穩企 尾盤多見閃縮
成藥航空市暢價却軟

【紐約十四日美聯社電】星期四日股市收盤暢。若干並見微升，惟一般股價堅穩，但一些閃縮之勢，但「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升點一三三，成八八七點一八。又「標準及波爾」五百種股之平均指數亦

本港金融行情表
民國五十四年一月十五日

金九四五K	
開市	255.625
收市	256.625
最高	256.875
最低	255.50
期鈔	
開市	5.74625
收市	5.75
最高	5.75
最低	5.74625
現鈔	
大鈔	5.75375
細鈔	5.745
日本紙	
開市	147.50
收市	147.50
最高	147.50
最低	147.50
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.7575
最低	5.75625

單天通	
最高	5.75125
最低	5.75
雜幣	
加拿大（大）	5.34
加拿大（細）	5.33
大坡紙	1.851
細坡紙	1.846
新勞啤（百計）	76.50
葡幣（每元）	.971
人民幣（大）	1.85
人民幣（細）	1.65
正鎊	16.00
雜鎊	12.62
印尼幣（千計）	.80
台幣（千）	123.00
台滙	125.00
安幣	1.00
泰國紙（百）	27.20
西貢紙（千）	43.50
法幣（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00

股市普牛皮 英坭挫五角

【本報訊】昨日股票市成交總值三百零一萬元，行情普遍牛皮。價昇者有：信託升二分半，滙豐（英倫註記）升二元，油蔴地小輪升五角。價下挫者有：萬國企業跌一角，青洲英坭挫五角，鋼業挫五分。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	四〇〇·〇〇	四〇〇·〇〇	四〇〇·〇〇	[illegible]
（英倫註記）	三七六·〇〇	三七六·〇〇	三七六·〇〇	[illegible]
香港電燈	二六·一〇	二六·二〇	二六·〇〇	[illegible]
信託	三·〇〇	三·〇〇	二·九五	[illegible]
置地公司	八二·五〇	八三·〇〇	八二·五〇	[illegible]
電話公司	二九·三〇	二九·四〇	二九·三〇	[illegible]
九龍倉	七九·五〇	七九·五〇	七九·五〇	[illegible]
中華煤氣	一五·五〇	一五·六〇	一五·五〇	[illegible]
會德豐	一五·三〇	一五·三〇	一五·三〇	[illegible]
香港啤酒	七六·〇〇	七六·〇〇	七六·〇〇	[illegible]
電車	三七·七五	三八·〇〇	三七·七五	[illegible]
聯紡（除息）	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·六〇	[illegible]
鋼業	四·〇〇	四·〇五	四·〇〇	[illegible]
青洲英坭	六四·四〇	六五·〇〇	六四·四〇	[illegible]
九龍燈	三六·五〇	三六·五〇	三六·五〇	[illegible]
黃埔船塢	三九·二五	三九·二五	三九·二五	[illegible]
均益倉	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	[illegible]
九龍巴士	五一·五〇	五一·五〇	五一·五〇	[illegible]
牛奶	四四·二五	四四·二五	四四·二五	[illegible]
城市酒店	五·三〇	五·三〇	五·三〇	[illegible]
樂古	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	[illegible]
太古船塢	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	[illegible]
大酒店	二五·三〇	二五·三〇	二五·二〇	[illegible]
中華巴士	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·〇〇	[illegible]
油蔴地小輪	六七·五〇	六七·五〇	六七·五〇	[illegible]
太平	四·六五	四·六五	四·六五	[illegible]
萬國企業	一五·四〇	一五·四〇	一五·四〇	[illegible]
怡和	一四·一〇	一四·一〇	一四·〇〇	[illegible]
會德豐紡織	四·七五	四·七五	四·七五	[illegible]
聯合企業	七·五〇	七·五〇	七·五〇	[illegible]
遠東	一六·八〇	一六·八〇	一六·八〇	[illegible]
南海紗廠	七·一〇	七·一〇	七·一〇	[illegible]
橡膠信託	三·四五	三·四五	三·四五	[illegible]
永安（新）	一二〇·〇〇	一二〇·〇〇	一二〇·〇〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

：只黃金股及其他之七十七種不變。非鐵金屬股則轉升。成交股票一千三百七十九種，其中五百七十八種上升，五百二十四種下跌，二百十萬股（週三日爲六百一十萬股），雖較昨市略減，但交投仍屬甚暢。

杜邦則不變。成藥股暢好之股，航空等股則吐而下跌，因汽車股却疲，其他鋼鐵、電子等股亦稍軟；化學股跌，五見起落，

德國斯普倫硫磺股最暢，升二角半，成五十七元二角半，成交八萬七千三百股。此外，萬國商業機器股升四元二角半，伊利諾中央鐵路股升一元五角，東方航空股跌一元二角半，杜邦化學股跌一元七角半，斯猶布卡股只一元[illegible]角至仙半。

隆重介紹……

華麗型HK$12,500
標準型HK$11,500

多裕達（豐田）「桂冠」牌
最新款中型房車

「桂冠」牌從頭至尾全部新穎設計新型避震機行車穩定新型引擎（千五C.C.七十四匹馬力）及新型波箱加速特別好力（由零至四份之一哩十九秒七）「桂冠」牌新型車身望來使人覺有躍躍欲動之感除上述各優點外更有「豐田」廠以耐用著稱之機件經濟慳油為君作長久計請購「桂冠」牌可以在各方面慳省甚多敬請參觀試車即可明瞭「桂冠」牌為何新過快過慳過其他同類汽車

香港總代理：大興汽車有限公司
香港銅鑼灣道軒尼詩道 電話：七六五二一六一
九龍窩打老道七十九號 電話：八四四三一

分期付款・零件齊全・修理快捷

"BUILT TOUGH FOR YOU"
TOYOTA MOTOR, JAPAN

銀壇偶像李察威麥 飾歷史英雄
霸海奪金鐘演出極佳！

天皇巨星李察威麥的英雄造型。

提起李察威麥這個大名，相信他是任何一位影迷所熟識的銀壇偶像了！他英武俊偉，飾演任何一種角色便能創立一種獨特的風格，他外表英俊，充滿了「力」的美，但却並非是弱不禁風的一類瀟灑那一種風流倜儻型！在影迷們對好萊塢明星已拾去風流倜儻那一種型格而轉向俊偉兼全的現時代，李察威麥正是這一型的代表！他具有羅拔泰萊的英俊，但也保有貴蘭斯希斯登的粗獷，但粗獷中却沒有埋沒了男性的「美」！因此在這十二年之間，他由一舉成名之後便一步一步踏上最成功的境界，實在並非偶然！

過去，李察威麥側重於演出現代英雄人物這一類角色居多，演出的成功當然不在話下，但他演古代英雄却極少試過，現在一個極良好的機會來了，哥倫比亞公司今年度的千萬金元巨型史詩古裝鉅片，却特地聘李察擔任這部鉅片的主角，飾演古代英雄。這個英雄是海上的七海之霸，為了爭奪霸權，浴血七洲洋，你只要閉眼加以想像，便可以知道這個角色如何適合於我們這位現代大英雄李察威麥先生了。

本片在主角的分配上，已佔了極高成就的因素，哥倫比亞公司為了要李察威麥擔任本片主角，特別將劇本於簽約之前三個月，即交他詳加攷慮，並提供另一位男主角已簽定薛尼波特帝合同的事。威麥先生因此特別了三個星期將這部劇本詳細加以推敲，然後打電報給本片監製人大製片家史文頓倫先生。哥倫比亞公司為了使本片切合歷史背景，與場面偉大動人起見，特別前往地中海選部史實發生地點，實地拍製，費了十萬人力，千萬資金，與七個月的工作時間，然後才大功告成，其偉大處除非看過本片的觀衆，才能加以形容與描述。

李察威麥先生現在是好萊塢的三名巨星之一了。你可知道威麥的出身嗎？原來李察威麥在一九四七年時代，還是美國「伊里諾州」力勃臘斯大學的一個柔教授，他不但是一位外國語言教授，而且也是戲劇教授，為了要再求戲劇演出起見，數度在百老匯舞台上客串演出，那裡知道因為他演出天才橫溢，立刻被好萊塢二十世紀霍士一位大導演家發現了，馬上聘他在一部「死亡之吻」片中任第二男主角，一鳴而紅，二十世紀便和他簽了長期合同，而且兩度續約，演出影片十七部。去年合同滿了，便擔任獨立製片，哥倫比亞因此聘他在「霸海奪金鐘」一片中任主角了。（比利）

「女人女人」片名解

娛樂

吳家驤對於他在電懋所執導的第三部片「女人女人」，所寄予的一番精神，恐怕還在前兩部之上，此片所經過的一番波折，過去是人人皆知的事了，當初葛蘭因為醫生嚴格要求她停止工作一個時期而且要馬上停止，葛蘭只好放棄演出此片，而由林翠出馬代之，那是基於兩重原因，一方面她與電懋的賓主關係極為融洽，義不容辭，二則她與葛蘭的私交又好，也非幫助她解決這個問題不可，情勢雖然如此，但站在電懋的立場，像林翠這樣一員大將，要她為別人執手尾似乎說不過去，所以名義上林翠是接替葛蘭演出，事實上都等於從頭來過，葛蘭以前所拍的那幾場戲固然不要了，就連整個內容，也作了一番調整，作為導演的吳家驤，不消說多費了不少心血了。

此片現在所用的「女人女人」片名，據說是秦羽所取的，吳家驤對這個片名非常滿意，因為此片除了女主角林翠，還有葛蘭也是一個要角，兩個出色女人，名之為「女人女人」，簡潔響亮，別有一番滋味了。

陳厚四月進「電懋」
葛蘭傳將返影壇

影劇拾零譜

（江紫掘）

一、代替羅在衣片演出的生角是誰呢，最主要原因是陳厚和「邵氏」之間，[illegible]

陳厚四月一日轉入「電懋」，[illegible]

一部「邵氏」準備開拍那部「歡樂青春」，宣傳已久，乃是陳厚與張燕初結影緣之作，[illegible]

據消息傳來者說，休息了多月的葛蘭，計劃復出，據消息來源分析說：「葛蘭對拍片興趣仍然很濃厚，尤其對自己那副天生的好歌喉，更希望好好利用，因此，祇要有機會，她不會輕輕放過的。」

而據另一位敏感人士分析：「休息了一個時期的葛蘭，在林處期中，很少在公共場所露臉，而最近她改變作風，除了出現於公共場所外，更經常和電影圈人士來往，這些蛛絲馬跡下，人們可以想到，她是復出拍片的前奏曲。」

如果以上所傳不假，葛蘭復出拍片，相信並不是得個「傳」字了。[illegible]

顺道一提，「電懋」編導秦羽，將於本月十五或十六日由星來港，與此間俞普慶商談製片和發行大計。同時，刻在台灣正趕拍的「西施」、「風塵三俠」等片的導演李翰祥，亦準備於此時抽暇來港一行，會晤邵氏與俞普慶，商討一切有關以後「國聯」的拍片計劃云。

陳好逑為誰消瘦
賀歲戲再結台緣

點心皇后丁瑩

兩年前，陳好逑由二幫花旦升任正印花旦，那是第一屆慶新聲劇團，當時該劇團另外一個台柱，則為已故丑生半日安。慶新聲劇團正式演出，由於台柱老倌落力演出，準時響鑼，故此博得戲迷一致好評，和收 [illegible]。兩年來，慶新聲劇團始終保持這一種作風，此實為一個主要原因，現今半日安已作古人，但是該劇團仍以準時及落力演出號召呵！

陳好逑參加慶新聲劇團後，兩年來，從不參加其他劇團演出，說來也是奇異的事，[illegible]

正印花旦陳好逑，最近參加慶新聲劇團，而與林家聲復演出「近水樓台先得月」後，目前正居家中，準備在農曆年初一起，參加慶新聲劇團演出賀歲戲了；所以由目前至歲暮，都難有機會欣賞陳好逑在舞台上演出了。

[illegible]

銅鑼緊鼓

[illegible]（白帆）

圖為李尼·百利亞歌舞團離港留影。

交通版

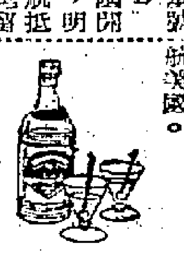
法國郵船 越南航來遠東
明日抵港泊九龍倉十八赴日本
亞士瑪利十九日到埠翌開日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪越南號（VIETNAM）由馬賽開來遠東各埠，經西貢航來香港，照預定航期，明（十七）日可能到本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（十八）日離港，繼續航赴日本。

該公司另艘貨輪亞士瑪利號（ASMARI）則自曼谷載運貨物前來香港，計程將於本月十九日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿）日離港，繼程前往日本。

捷成代理貨輪 厚德馬士基號
今日抵港落貨十七運貨赴非洲
愛菲馬士基明日到埠十八返美

【本報訊】捷成洋行代理貨輪厚德馬士基號（HULDA MSK）今（十六）日下午四時可自日本航返抵香港。該輪在港停留一日，灣泊中環海面A字卅二號浮泡，落貨後，擬定明（十七）日離港，載運貨物前往非洲。另艘愛菲馬士基號貨輪（EFFIE MSK）則由美國開來香港，按航程，明（十七）日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，上落貨後，擬定（十八）日離港，回航美國。



李尼百利亞歌舞團 離港飛新加坡表演

【本報訊】李尼·百利亞歌舞團，一行五人，前（十二）日乘馬來亞航空公司班機離港飛新加坡，應該處一間大酒店之邀，前往表演。該歌舞團係由一男四女所組成，團員為珍妮·賴特、積琪·艾云、李尼·百利亞、愛琴·美倫、甸妮，他們曾在本港希爾頓酒店表演兩星期。

截信時間

今（十六）日（星期六）

空郵

越南、泰國、中南北美洲　信件上午十一時　包裹上午十一時
印度、錫蘭、丹麥、荷蘭、瑞士、法國、比利時　信件正午　包裹正午
蘇丹、埃及、意大利、非洲、英國　信件下午一時
馬來亞、泰國、紐西蘭　信件下午三時　包裹下午三時
澳洲　信件下午四時　包裹下午四時
菲律賓島、台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

獲加航公司招待 波士頓兩幸運者 日間經台灣抵港

波士頓航空從業員俱樂部，去年十二月間舉行週年聚會時，卡爾頓史密夫與碧姬尼絲為加拿大太平洋航空公司之幸運得獎人。參加是次聚會之波士頓區航空從業員逾三百人。卡爾頓史密夫與碧姬尼絲將獲加航公司招待，遊覽溫哥華、東京、京都、香港及曼谷等地。預料於本月中抵達香港。在港期間，將下榻香港及東京希爾頓酒店云。

錫蘭、巴林、伊朗　信件下午五時　包裹下午五時
非律賓　信件下午五時　包裹下午六時
加拿大　信件下午五時　包裹下午五時
東埔寨、義大利、法國　包裹下午五時
越南　包裹下午五時

平郵

巴基斯坦、瑞士　包裹下午五時
美國、中南北美洲　包裹下午五時
夏威夷、埃及、荷蘭、比利時　包裹下午五時
德國、挪威、瑞典　包裹下午五時
法國、德國、比利時、荷蘭　信件正午　包裹上午十一時

明（十七）日（星期日）

空郵

瑞典、韓國　信件下午十二時　包裹上午十一時
英國、歐洲　信件下午二時　包裹下午一時
西印度、西巴基斯坦、埃及、義大利、東歐洲　信件下午三時　包裹下午二時
琉球島、日本　信件下午二時　包裹下午二時
台灣　信件下午五時　包裹下午四時
美國、中南美洲　信件下午五時　包裹下午四時
加拿大　信件正午

大陸澳門 截郵時間

空郵：中國大陸　信件上午六時
平郵：澳門　信件上午十一時　下午五時半　下午六時正

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午三時三刻
英航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時一刻
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京台北	下午七時五十分
德航	西德印度曼谷	下午三時十分
法航	巴黎曼谷金邊	下午四時五十五分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午三時五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
越航	西貢	下午三時
印尼	東京	下午三時卅分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午四時五十分
泰航	馬尼剌	下午十時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京三藩市	下午四時三刻
國泰	亞庇婆羅乃	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	越泰緬印	下午四時卅五分

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
日本	貨船	JAPAN	日本	十七	太平
芬蘭	貨船	FBRNBROOK	美國	十七	多利順
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	非洲	十七	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十七	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十七	美輪
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	十七	美輪
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	十七	天祥
舟山	客船	CHSUAN	日本	十七	鐵行
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	十七	大阪
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	十七	日郵
多富恰美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	十八	福來
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十八	大阪
越南	客船	VIETNAM	日本	十八	法郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
亞特利士	貨船	ATREUS	上海	十八	太古
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十八	怡和
潘娜	貨船	C. POONA	歐洲	十八	銀行
威靈頓城	貨船	C.WELINGTON	日本	十八	銀行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	捷成
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	十九	大阪
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	十九	大阪
史林密	貨船	SLAMAT	日本	十九	渣華
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	中美洲	十九	太平
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	美國	十九	日郵
天津	貨船	TILATSIN	上海	十九	太古
芝利	客船	TJILUWAH	澳洲	二十	渣華
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	二十	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	二十	怡和
拿渣	貨船	RAJAH	非洲	二十	鐵行
亞士瑪利	貨船	ASMARI	日本	二十	法郵
芬崖	貨船	FERNCILFF	澳洲	二十	多利順
柏剌天奴	貨船	PALATINO	台韓日星歐	廿一	天祥
彌生	貨船	HANGSANG	山打根	廿一	怡和
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	廿一	總統
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿二	怡和
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿二	美輪
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿二	太古
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	廿二	大阪
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿二	法郵
神川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
奧連達	貨船	OLINDA	日本	廿三	鐵行
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	南非南美	廿三	大阪
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿三	渣華
可麗馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	廿四	捷成
羅莎總統	貨船	P.PRES. ROXAS	馬尼剌	廿四	美邦
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲西澳洲	廿四	鐵行
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿四	銀行
夏維士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲	廿四	捷成
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
御影山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿四	大阪
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	廿四	捷成
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	廿四	怡和
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿五	太古
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	歐洲	廿五	銀行
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	廿五	寶隆
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	怡和
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	廿五	怡和
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	曼谷星洲波斯灣	廿五	大阪
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼剌	廿五	總統
維斯科利亞	貨船	WESTFALIA	日本	廿五	捷成
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	廿五	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	廿五	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	廿五	鐵行
加省熊	貨船	CALIFORNIABEAR	沖繩日本美國	廿六	美輪
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	澳洲	廿六	福來
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	廿六	太平
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	澳洲	廿六	鐵行
飛隼	貨船	FLYING HAWK	台韓日美	廿六	和捷
邊連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿六	邊行
嘉菲爾總統	貨船	PRES.GARFIELD	越星非歐美	廿七	總統
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	廿七	多利順
卡頓城	貨船	C.KHARTOUM	歐洲	廿七	銀行
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	廿七	邊行
施賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿七	捷成
日本郵	貨船	JAPANMAIL	美洲	廿七	福洲
侯斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿八	大阪

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
潘娜坡	貨船	C. POONA	日本	十七	銀行
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	歐洲	十七	銀行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
多富恰美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	十七	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十七	美輪
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	十七	日郵
越南	客船	VIETNAM	西貢	十七	法郵
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	新加坡	十七	大阪
吾妻山丸	貨輪	AZUMASAN MARU	日本	十八	大阪
永乘丸	貨船	[illegible]	日本	十八	日郵
麥家安	貨船	MACHAON	日本	十八	太古
讚岐丸	貨船	SANNKI MARU	日本	十八	日郵
寶樹雲	貨船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十八	渣華
史林密	貨船	SLAMAT	歐洲	十八	渣華
日出丸	貨船	HIDE MARU	新加坡	十九	大阪
安順	客輪	ANSHUN	基隆	十九	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十九	怡和
國川	貨船	KUNIKAWA MARU	日本	十九	太平
亞士瑪利	貨船	ASMARI	曼谷	十九	法郵
拿渣	貨船	RAJAH	日本	十九	鐵行
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	日本	二十	銀行
奧連達	貨輪	OLINDA	非洲	二十	鐵行
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	二十	總統
柏剌天奴	貨船	PALATINO	歐洲	二十	天祥
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	二十	多利順
亞士科利安	貨船	ASPHALION	歐洲	二十	太古
神川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	廿一	太平
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿一	美輪
蘇彝士丸	貨輪	SUEZ MARU	日本	廿一	大阪
東星	貨輪	EASTERN STAR	日本	廿一	怡和
大安美貨船	貨輪	DIOMED	歐洲	廿一	太古
芝渣連加	客輪	TJITJALENGKA	日本	廿一	渣華
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	日本	廿一	怡和
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿一	法郵
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	廿二	鐵行
安多娜	貨輪	ANDORRA	日本	廿二	寶隆
菲律賓丸	貨輪	PHILIPPINE MARU	日本	廿二	大阪
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	新加坡	廿二	大阪
福州	貨輪	FOOCHOW	曼谷	廿二	太古
可麗馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲	廿三	捷成
邊連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿三	邊行
蘇頓	貨輪	SOUDAN	歐洲	廿三	鐵行
羅莎總統	貨船	P. PRES. ROXAS	美國	廿三	美邦
夏維士泰	貨輪	HAVELSTEIN	日本	廿三	捷成
滋賀丸	貨輪	SHIGA MARU	日本	廿三	日郵
島原丸	貨輪	SHIMABARA MARU	日本	廿三	日郵
御影山丸	貨輪	MOGAMISAN MARU	日本	廿三	大阪
漢斯馬士基	貨輪	HANS MSK	日本	廿三	捷成
芙蓮些亞	貨輪	FLINTSHIRE	歐洲	廿三	怡和
寶朗華利	貨船	BRONXVLLE	美洲菲島	廿三	銀行
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿三	多利順
加利福尼亞	貨輪	CALIFORNIA	曼谷	廿三	怡和
華盛頓	貨輪	WASHINGTON	曼谷	廿四	怡和
明倫山丸	貨輪	MEIRINSAN MARU	日本	廿四	大阪
麗華碧琪	貨輪	RAGNA BAKKE	西澳洲	廿四	鐵行
維斯科利亞	貨輪	WESTFALIA	歐洲	廿四	捷成
力高巴	貨輪	NICOBAR	日本	廿四	太平
邊多倫	貨輪	BENDORAN	日本	廿四	邊行
海興	貨船	HAIHING	山打根	廿四	多利順
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲	廿五	福來
威爾遜總統	客輪	PRES.WILSON	美國	廿五	總統
雲斯達	貨輪	WANSTEAD	西澳星泰	廿五	太古
卡頓城	貨輪	C.KHARTDOUM	日本	廿五	銀行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿五	怡和
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	廿五	和捷
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	廿五	美輪
嘉非露總統	貨輪	PRES.GARFIELD	美國日本	廿六	總統
夏利臣	貨輪	HERMOD	上海	廿六	多利順
施賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿六	捷成
萬誠士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿六	渣華

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（泊處）	（到埠時間）
澤鋒（貨）	PIONEER MOOR	美國	美輪	北角碼頭	上午十時
亞特利士（貨）	ATREUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午十時
海利（貨）	HAILEE	曼谷	多利順	B十七	上午十時
芬蘭（貨）	FERN BROOK	美國	多利順	A廿一	上午
厚德馬士基（貨）	HULDA MSK	日本	捷成	A卅二	下午四時
芝萬宜（客）	TJIWANGI	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午七時
加提根些亞（貨）	CARDIGANSHIRE	歐洲	怡和	九龍倉碼頭	上午

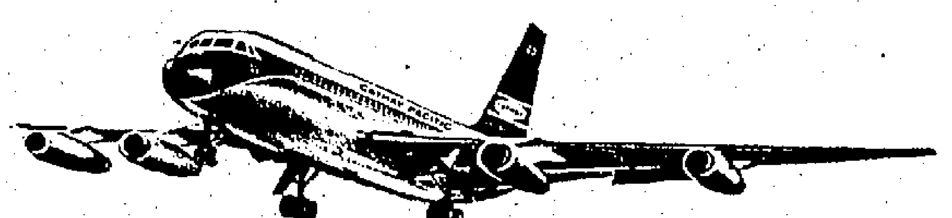
出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開時間）
安土山丸（貨）	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	大阪	A三	下午五時
高新（貨）	MAURICIEN	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午
太原（客）	TAIYUAN	澳洲	太古	九龍倉碼頭	上午十一時
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	馬尼	美輪	A七	上午七時
海明（貨）	HAIMENG	古晉	多利順	A二	上午十時
浩生（貨）	HOSANG	汕頭	怡和	A卅三	下午
大天丸（貨）	TAITEN	非洲	太平	A一	下午五時
沙邦（貨）	SABANG	歐洲	太平	A卅二	下午
嘉勒捷成（貨）	CLARA JEBSEN	曼谷	多利順	B三	上午
史柏利吉（貨）	SPAARNEKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午六時
愛斯特利馬士基（貨）	ESTELLE MSK	印尼	捷成	B六	上午

新型客郵 「越南」 "VIETNAM"（噸數廿一噸）
直往神戶，橫濱
一月十七日落貨，十八日下午開行
貨客搭載附貨，請往本行購買人船務部接洽是荷
地址：於仁大廈二樓二一一室
電話：257545 225141—5
法國郵船公司啟
M.M.

四川 快輪
每逢星期一由香港開星期四由基隆開星期三到基隆星期六到香港
留客接洽處
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

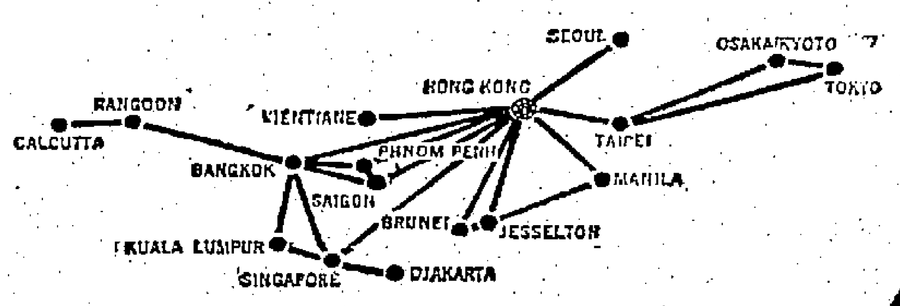
每日噴射班機來往大阪



二月十五日起國泰航空公司噴射客機每日開往台北及日本。
每日上午國泰巨型康維噴射客機由最有經驗的機師駕駛自香港起飛往台北日本。
每日下午國泰巨型康維噴射客機由日本回航台北香港。
國泰公司是唯一的航空公司全部採用噴射客機日日與間來往於香港—台北—日本航綫。
閣下乘搭國泰噴射客機請寬懷就坐瞬刻之間目的地即可抵達。
閣下每次旅行請勿忘記乘搭最富有經驗的國泰航空公司。

一九六五年二月十五日開始實行
香港、台北、大阪、東京航綫最新班機時間表（須候政府批准）

		星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
班次		CX551	CX553	CX555	CX557	CX559	CX561	CX568
康維客機		CV880	CV880	CV880	CV880	CV880	CV880	CV880
香港	開	0830	0900	0830	0900	0830	0900	0830
台北	到	0945	1015	0945	1015	0945	1015	0945
台北	開	1020	1050	1020	1050	1020	1050	1020
大阪	到	1340	1410	1340	1410	1340	1410	1340
大阪	開	1415		1415		1415		1415
東京	到	1510		1510		1510		1510
班次		CX552	CX554	CX556	CX558	CX560	CX562	CX564
康維客機		CV880	CV880	CV880	CV880	CV880	CV880	CV880
東京	開	1555		1555		1555		1555
大阪	到	1700		1700		1700		1700
大阪	開	1735	1445	1735	1445	1735	1445	1735
台北	到	1915	1625	1915	1625	1915	1625	1915
台北	開	1950	1700	1950	1700	1950	1700	1950
香港	到	2110	1820	2110	1820	2110	1820	2110



請向各大旅行社定票或移玉

國泰航空公司 CATHAY
香港遮打道九號・電話：二二七〇四一（廿四小時服務）
九龍半島酒店內・電話：六六二四〇七
香港希爾頓酒店・電話：二二八三六三
太古輪船公司聯系經辦

紐約・大世界・中央・凰光・皇宮・龍城・金星・永樂
今天週末八院擇映 行些飛快！

大陣仗 大爆場 得真頂冇

港星出品 武俠新片 場面緊張 鏡頭神化
整個故事高潮 全部劇情戲肉

武林聖火令
全片結局

同場加映 武林國術觀摩特輯

林家聲 陳好逑 陳寶珠 李紅 李香琴 鄭君綿 主演
鳳翠 柳青 客串

監製 余麗珍 製片 鍾... 編導 金風 雲良鋒生

京華・黃金・樂都 今天最後
七仙女
凌波主演 邵氏七彩 神話巨片

黃天
即日首輪續映
武林聖火令
廣東勝字旗
迷魂記
明珠 八號

永華
無敵神槍手
"The Fastest Gun Alive"
719939

英京
今早場十一點
雪影寒梅
今五點半公餘場
四豪傑

尚有戲院刊
第十二頁

廣告客戶注意
本報增設代收廣告處
本報為便利新界民衆，特在新界元朗增設代收廣告處，地址為元朗舊墟市場街六號仁愛診所，電話為（二七六）號，辦公時間為上午八時至十二時下午二時至六時，同時在九龍設兩代收廣告處，一為旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇九六五八號，辦公時間每日下午一時至六時。一為油麻地上海街三一九號永貿公司電話為八四三七三六號，辦公時間每日為上午十時至下午一時，下午二時至六時。
工商日報 晚報 同啓

英國摩根氏廠出品
黑髮臘　洗頭水
養髮水　洗頭膏
生黑髮　防髮落
去頭皮　止頭癢
百年老牌風行全球

樂聲 新聲
今天獻映
霍士公司 榮譽貢獻
英國死英！ 英視的概 人揮 軍如 雄發 氣歸
悲壯慘烈戰事片！
壯士，如 虹一 當，以 萬！ 深入 後敵 摧毀 陣地！
軍人魂 GUNS AT BATASI
積鶴 健士 李察 艾登 保盧 法蘭 羅拉 生
三大紅星領銜主演
冒死重衝圍推毁炮壘
軍人本色 一頭顱一擲！ 緊急關頭 威武不能屈！

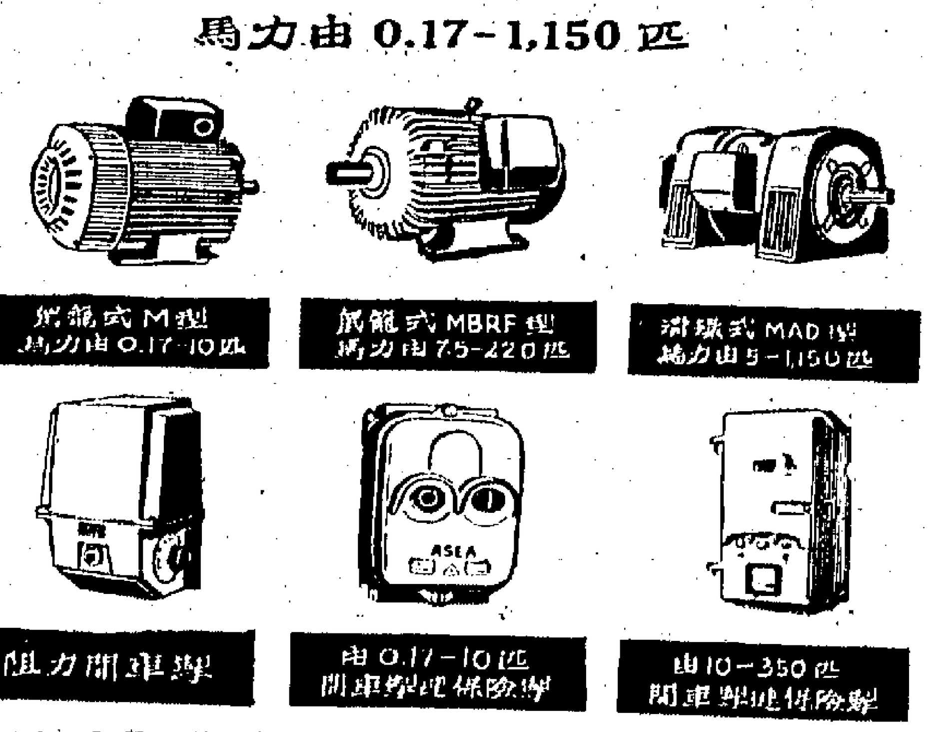
法國時裝在九龍
巴黎時裝推法國
法國時裝公司
價廉於定價・品優於式樣・勝於出品
九龍太子道一四四号
電話：八〇七三三八

金陵・國民・金聲・明星・新台・國際
今天續映
狂滿
麗士認制・新劇片王
余麗珍 林家聲 夏萍 尤光照 高魯泉 俞明
麗的呼聲商台民樂明天
睇戲有獎
木屋沙甸魚
請保留本片戲票尾中余麗珍・林家聲簽票尾號碼・抽獎詳情看戲院廣告
編劇 李少芸 導演 梁山人 監製 黃鶴聲

逕啟者本公司自一九六五年元月一日起奉委為「髙地」香港總代理經銷一切「髙地」香水化粧品諸希垂察是荷
美商同益洋行有限公司謹啟
MP-5

WILLAMY
歲尾
大減價
始開已經
購選觀參 臨駕早請
福（有限）公司
九龍金巴利道12號（樂宮戲院隔鄰）
電話：634022

ASEA 瑞典 愛斯雅 牌馬達
馬力由 0.17–1,150 匹



鼠籠式M型 馬力由0.17–10匹
鼠籠式MBRF型 馬力由7.5–220匹
滑環式MAD型 馬力由5–1,150匹
阻力開車掣
由0.17–10匹 開車掣連保險掣
由10–350匹 開車掣連保險掣

保証生產正常及安全請用最有效鐵鑄殼之愛斯雅馬達開關
總代理：維昌洋行
於仁大厦十一樓　電話：224141

比香港病者好不了多少
英病人大排長龍
十六年來病床祗增加了四萬三千張，因此等待入醫院的病人經常達五十萬之衆，而入院時候診，平均也達三小時。

·紫英·

如果你在英國覺得身體有點不舒服，那你就休想會快活。因為無論配藥或者施手術，你會渡過在現在苦等候的想像。

英國的國民健康服務對於看人都是很吝嗇的，病人們非有耐心不行。

除非你的醫生是實行約時診症制度的少數醫生，否則那種情形，在你向應接員通姓名時便開始。

即使你在外科手術時早些去到，也會發現至少十二個人已經在那裏等候，如果在一個鐘頭內輪到你，那你就可以認為是幸運了。

醫生處方後，藥品呢？你得要在配藥處輪候。照X光鏡呢？那就要等候許多天或者許多個星期，其後，你要再次在那間醫院等候，以便向醫生詢問檢驗結果。

可是，所有這些阻延，不算得甚麼。真正的等候，是在需要入醫院留醫時。

你得要等待數個星期，甚至數個月時間，才能看見醫生。即使你準時到達，你也可能還要在門診部等候很長時間。

在倫敦霍氏醫院的研究工作人員，曾經調查病人們入院和出院所耗費的時間。那個平均數，大約要兩個鐘頭。在十五個病人中，祗有一個是在一小時之內出院的。五個病人中，有一人要被阻延三個鐘頭。

這些時間，大部份耗費在登記。平均差不多要耗費五十分鐘的時間，來等候第一次診症。

如果你認為坐在門診部那些長椅上耗費的幾小時，會使你迅速得到報告和治療的話，那你一定是初次就醫了。

……五十萬人。那張名單喉科的一〇一，〇〇〇最劣。據克登城市議會議員佛爾裘指摘說，包括等候施行普通外科手術的一五〇，〇〇〇病人，和五二，〇〇〇骨科病人。……

DMSO有六大奇蹟

MD……

愛並不是好玩的事
專家長期觀察發現

科學珍聞

靈魂之窗

地下的小孔

最大電話網

慢飛的飛機

滅野草鵝勝機器

氣氛神秘的英外交部
有三十七人識中文的
部內有七百五十名中堅人物，自視高人一籌，他們三分之二係駐外使領。

·立青·

在一般人心目中，從事外交活動的人，都是行踪飄渺，白領衞例，手段圓滑，長袖善舞的青年。他們穿着有條紋的褲子，裝成一派紳士氣，加上辦公廳的深沉氣氛，特別加深人們對外交人員的神秘感。

英國外交部是一座義大利式的建築物，位於唐寧街的南端。這幢有如樸式圖案樓面，有巨形的雕木門，有銅欄的建築樓梯的房子，彷彿義大利的古老博物館，房裡的火爐還是燒煤，信差們推着較着紅色信箱的手推車，穿插在走廊間。這種古老的氣氛，很容易使人誤認為一切設備都是落伍的；其實並不是如此。雖然他們仍沿用古老的方法，以長筒傳遞文件，但這種傳訊方式却是非常可靠的。

自一七八二年福士就任英國第一位外相，掌管外交事務以來，外交部曾三易其址。一七九三年遷至唐寧街的一座小房子去，至一八六八年該房子拆毀改建成為現在的樓宇。在這期間，外交部逐漸擴張，現在有許多部門，因地方所限，已遷到加爾頓大厦及康樂大厦了。

時常有人批評英外交部的高級人員，說他們的態度與行為，好像把自己看成比其他公務員高一籌，好像他們就代表了整個部門，而他們的團體精神也是非常強烈的。他們三分之二人員在海外服務，負有近百種的不同任務，這亦無怪他們把自己看成與別的公務員不同了。這組有七百五十人，其中有十五人為女性。他們都是私立中學和牛津、劍橋兩大學的畢業生。即使現在新進的外交人員，十居其九都是來自這些學校的。

投考外交部的職位，競爭非常劇烈。去年有三百人申請，祇有三十四人被錄用。較高職位的薪俸頗為可觀。常務次長及九名高級大使的底薪，超過七千鎊一年。大約有二十名較低級的大使，每年的薪金亦超過五千鎊。駐外使節，較國內高級官員待遇高，例如駐華盛頓大使，除了薪金外，每年還有三萬三千鎊活動津貼。

英外交部現有國內外職員一萬人，特別令人感興趣的，其一是女皇信使，共四十位，大部分都是退休軍官，他們的工作就是護送重要的文件到海外使館去，他們的大部分時間都花在飛機上。其二是那四位看守外交部的文員，通常是年青的王老五，他們住在外交部的頂樓，廿四小時輪流值班，據統計，英外交部官員中，識中文的有三十七人，識日文的有三十八人。

外交大臣的辦公室便是外交部神經中樞，那是一個二十呎高、三十呎見方、漆上綠色的房間。房間裡陳設着維多利亞時代的傢私，中央放着一張大書桌，安東尼·森姆在「剖視英國」一書中寫着：「在過去一百年裡，英國的外交大臣在這桌子旁邊，已經看過大英帝國興衰的浮沉，看過兩次世界大戰和英國在國際間勢力的衰退。」許多條約，都是在這個房間裡草擬的，許多國界也是在這裡劃分的。房內的世界地圖，經常修改以追上國際變化。前任外相布特勒說：「外交大臣的職位，並不是一份優差，除了外交大臣，你便不能常和你的家人在一起了，你要時常奔跑的。去年我旅行了六萬二千英哩，有九十六天的時間是花在國外的。」

東城
今天最後 儍人爭妻記
明天獻映 斷魂殘春

雨打梨花
THE OUTRAGE

明天獻映 嬉春圖
SPRING FROLIC

百樂門 麗斯 東方 快樂

港九首輪影院聯合廣告
大開眼界 武林風雲
笑聲震院 娛樂至上
悲壯慘烈戰事鉅片 軍人魂 GUNS AT BATASI
和路迪士尼 飛天老爺車續集 SON OF FLUBBER
地震炸彈！ 633 SQUADRON 六三三敢死隊
下期 雨打梨花
目迷七彩 耳聽艷歌 快樂青春 WONDERFUL LIFE

不要祇見到自己的範圍

一些人祇見到自己的範圍，自戀於自己的範圍；過去中國人的「天朝」觀念，就是這樣的。

一些人祇見到自己的範圍，自戀於自己的範圍，過去中國人的「天朝」觀念，就是這樣的。

但「天朝」不移於「天朝」，一旦外來的大砲打進來，有如一顆石子投進井裏，打破了井蛙的「井底天」一般，於是「天朝」的天，成了一個幻滅的"。

這個「故步自封」的時代，早就過去，且不去說它。另一些祇見到自己的範圍的人，他們陶醉自做於這個範圍內的自己勢力。他們在自己大門口掛起「外人免進」的招牌，擺起門稱王稱帝，自己儼然就是無上至尊，誰入門來，誰就要俯伏稱臣。

這是可笑的，這種對家奴的權威和態度，是否也可以施之於外來者？外來者會否向他的家奴看齊？

不過，這是某種時代的人物，現在，這類人物，早就進入墳墓去，所留下來，是一些「門口狗」式的奴才。他們爲了表示忠於主人，就採取對外來人敵視的態度。

專諺「門口狗」，是說在自己主人的門口是不可一世，離開了這個門口，便低頭垂尾。也就是說，祇見到自己的勢力範圍，在自己勢力範圍內，掀眉怒目，張牙舞爪，離開了這個勢力範圍，則有如喪家之狗，見了來陀，膽戰心驚，現出一副可憐相。

……

有人把奴才稱爲「狗才」，這名詞是很恰切的，因爲這正合於俗諺「門口狗」的一句話。……

繼遼弼去遼局有濟

南宮搏

……

（按包括遼陽在內故云）今且儼然重鎮矣。曾幾何時，而金湯瑕峙，特以熊廷弼耳。(二)

血染車廂

姬莉絲汀原着　南汀譯

艾密俏上校向那女子問：「你此行是直返英國，還是在史丹布城停下來呢？」

「我是直接返英國的，」娜瑪說。

「那是一個古跡很多的勝地，過門不入，不是很可惜嗎？」

「兩年前，我是循着這鐵路線來的，那時，我已在史丹布城遊覽過三天了。」

「噢，那麼，我是當與你直接返回英國了，因爲旅途上一直多了一位好伴侶呢！」艾密俏笑着，並伸出他的手向她作了一個紳士模樣。

一個自作多情的軍官！徐樹德心裡想，不覺暗自笑起來，他想：「英人、英雄，他倒以中世紀的騎士自居了！」

娜瑪莉也表示高興旅途上得了良伴，不過，她的矜持，她的個性，是缺乏溫柔情調的。

於是，艾密俏上校陪伴着她返回她的房卡去了。

當火車經過特約斯古蹟名勝區的時候，徐樹德看到他們並肩站立在車卡廊道的窗前，欣賞着不斷出現在眼前的景色。

徐樹德也站在一個窗子面前，他一方面自然是瀏覽風景，另一方面，就是竊聽他們的談話。作爲一個長期過着偵探生涯的人，這些一多管閒事的習慣，似乎已成爲生活的一部分了。

「真美麗了，我願——」娜瑪補充又比地，似乎有點感觸。

「願什麼呢？」艾密俏望了望她。

「我願能夠有機會去遊覽遊覽呀！」

艾密俏沒有立刻回答，祇是作了一個笑容，然後說：

「我也願意跟你一道去呢！」

「到處玩水遊山，攬幽探勝，倒是人生樂事呀！」

「對了！」艾密俏這時發現近他還有一個人，那就是徐樹德，他瞥了他，顯示不耐煩的樣子，然後說：「可是，你何必選擇家庭教師這分了無生趣的職業呢？」

她不覺笑起來。

「噢，你不能這樣子說，做家庭教師，何嘗不是一份安分守己的職業呢！」

他們不再談下去了，也許，艾密俏已感到自討沒趣吧！

「這倒是旅途中的一齣小插劇！」徐樹德心裡想。

當晚十一時三十分，快車停在尚日站，那兩個英國男女走出車廂，在積滿白雪的月台散步。

徐樹德兇着窗口，很有興趣的看着他們。一舉一動。大約十分鐘後，徐樹德也想到外面跑跑了。於是，他穿上皮大衣、皮靴，並戴上皮帽子，離開車廂，在朔風冷月中，飽吸了最清新的空氣。(四)

易睡是病

……

岳飛

南宮搏

紅兒

……

半淨故地帶

丹尼

……

情竇初開

……

命運交響曲

……

漢上秋

長篇演義連載

……

今日播音節目

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

中文電視

綠郵電台

……

香港家庭計劃指導會

全部指導所及時間如下：

……

健康報導

陸奎生中醫師

第二百五十九期　每逢星期六刊登

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：三時至六時中環德輔道中八十四至八十六號章記大廈十六樓（中央市場側電梯上）
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號
星期日照常應診　出診預約　電梯上落

陸奎生人參素

一杯參湯僅三元

人參素　陸奎生中醫師監製

每瓶一兩沖參湯十杯特價每瓶港幣三十元

家庭經濟大補湯　補氣養血培元固本　强壯體格根治虛弱

人參素一調匙　沖成參湯一杯

陸奎生人參素　港九診所發售時間
．陸奎生香港診所．中環德輔道中八十四至八十六號章記大廈十六樓中央市場側
．陸奎生九龍診所．彌敦道平安大樓八樓八號
下午三至六時發售
晨九時至十二時及晚七至九時發售．

人參素大補元氣　起衰振弱扶虛羸

我的胃病速愈記

胃痛勢劇如錐刺　泛惡糞黑吐吞酸

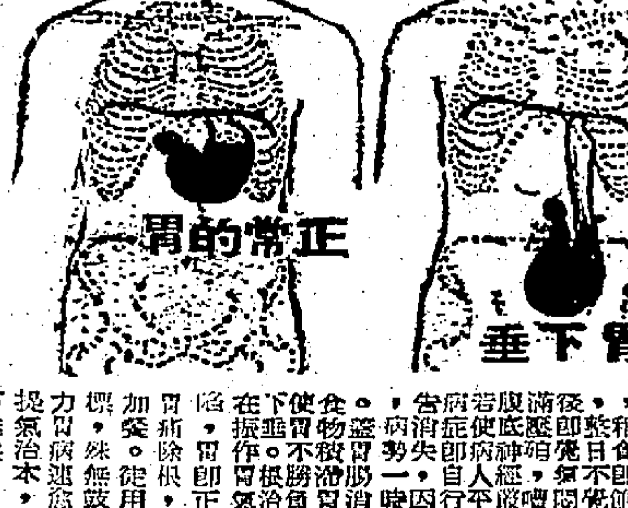
香港跑馬地道源　街十四號二樓　黃竹女士

胃潰瘍速愈法

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍　大便發黑三天轉黃埋口根治

胃痛根治法

胃痛消化不良　須提防胃下垂



嚴重體虛衰弱現象　頭暈　心跳

渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　頭眩刺痛

華源　章記　樓價平吧新嘉百　優件條期首付免　電話：237191　220952

章記大廈

嘉泰大樓　交通方便　地點旺盛　年期長久　免補地價　建築完成　快期入伙

灣仔瓜土　租售　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每單位不得超過四段

旺舖租售　恒興建築公司新樓出售　福新苑　各國留學升學　聯邦公司

大東南搬屋部　立勝搬屋公司　電話：221264　九：848810　雄記搬屋　安全搬屋公司　電話223438·231817

彩毛沽平　托兒平靚　萬能角鋼

旺舖及住宅招租　工廠出租　招租　汽車買賣　皮褸修理　徵中型車　九座位車　夜校出租　華山異人

工業紗廠招男女訓練工　售貨送貨　聘請　出讓　上海菜館　電話梗房　工場舖面

謹向九龍中醫師公會　領帛金　啟事　招生　聯合啟事

遺失聲明　旅港華德業餘游樂社

醫藥　重振雄風　主診：黃英奇根治尿病遺洩腹氣偏墜

李中興　華南名醫　特效治本

婦科　朱智卿　徐建中新址　哮喘久咳　中建徐醫精　婦科　王秀珍醫專　面容　狐臭　曲綫　疤痕

耳鼻喉　腦　痔瘻　性病男寶　方伎中醫師　陳劍秋　皮膚　癬　婦科　梁愛華　特效藥　尿病　謝秀芳　婦科　一服通　頸瀝　婦科　余玉芬　婦科　羊吊　黎德民　包醫八十元愈後收費

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為刊登也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致
工商日報

刊戶：　啟　一九　年　月　日
住址：　電話：
請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天弍元